

# Pulverizator de vopsea manual, cu finisare fină

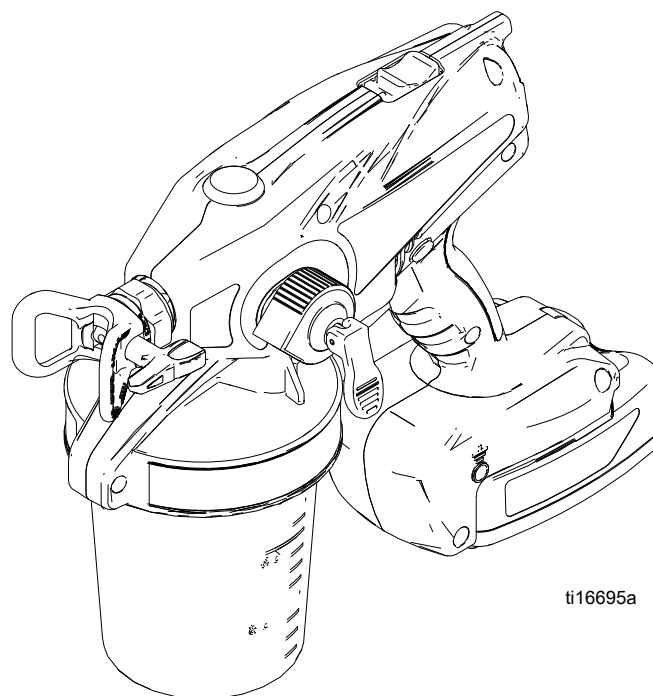
3A1726H  
RO

- Doar pentru aplicări portabile de pulverizare de vopsele și lacuri arhitecturale -
- Nu este aprobat pentru utilizare în locații periculoase sau cu atmosferă explozivă -
- Numai pentru uz profesional -



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA




Citiți toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual și din manualele conexe. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corespunzătoare a echipamentului. Păstrați aceste instrucțiuni.



ti16695a

### Toate modelele:

Presiune de lucru maximă 1700 psi (117 bari, 11,7 MPa)

Model			
16F887	✓		
16H240	✓		
16H241		✓	✓
16H242		✓	
16H243		✓	
262612		✓	
16H245		✓	
16H829		✓	

# Cuprins

Cuprins .....	2	Tabel de selecție a duzelor reversibile .....	13
Informații importante pentru utilizator .....	2	Instalarea ansamblului duză/ apărătoare (dacă nu este instalat) .....	14
Avertismente .....	3	Introducere în tehnicile de bază .....	14
INSTRUCȚIUNI DE ÎMPĂMÂNTARE .....	3	Declanșarea pulverizatorului .....	14
Repararea cablului de împământare .....	3	Direcționarea pulverizatorului .....	14
Identificarea componentelor .....	6	Desfundarea ansamblului duză de pulverizare/apărătoare .....	15
Bateria și încărcătorul .....	7	Închiderea și curățarea .....	16
Încărcarea acumulatorului .....	7	Curățarea pulverizatorului .....	16
Indicatoare luminoase pentru starea încărcătorului ..	8	Curățarea exteriorului pulverizatorului .....	18
Indicator pentru starea pulverizatorului .....	8	Uzura duzei pentru finisare fină .....	18
Proceduri obișnuite .....	9	Depozitare .....	18
Siguranța pârgheii de declanșare .....	9	Piese de schimb și seturi .....	19
Poziția supapei de amorsare/ depresurizare .....	9	Listă piese .....	20
Procedura de depresurizare .....	9	Metodă alternativă de amorsare .....	23
Poziția duzei de pulverizare .....	9	Îndepărtarea supapei de admisie/Service .....	24
Comutator setare Hi/Lo (turația motorului) .....	10	Repararea supapei de evacuare .....	25
Ajustarea presiunii .....	10	Remediarea problemelor .....	26
Instalare .....	11	Date tehnice .....	29
Conductă flexibilă pentru aspirație .....	11	Jurnal de setări preferate pentru materiale .....	30
Instalarea pulverizatorului .....	12	Garanția standard Graco .....	32
Începerea unei noi lucrări (sau reumplerea cuvei) .....	13		

## Informații importante pentru utilizator

Înainte de a utiliza pulverizatorul, citiți acest Manual de utilizare pentru instrucțiuni complete despre utilizarea corespunzătoare și avertismentele privind siguranța.

### NU RETURNAȚI ACEST PULVERIZATOR LA MAGAZIN!

Dacă întâmpinați probleme, contactați Serviciul Clienți Graco la [www.graco.com](http://www.graco.com).

Felicitări! Ați achiziționat un pulverizator de vopsea de înaltă calitate fabricat de Graco Inc. Acest pulverizator este proiectat să ofere performanțe superioare la pulverizarea vopselelor și lacurilor arhitecturale. Aceste informații pentru utilizator sunt menite să vă ajute să înțelegeți tipurile de materiale care se pot sau nu se pot folosi cu acest pulverizator.

Înainte de a folosi echipamentul, citiți cu atenție și respectați informațiile de pe eticheta de pe recipient și solicitați furnizorului Fișa cu date de securitate (FDS). Eticheta de pe recipient și FDS vă vor detalia conținutul materialului și precauțiile specifice legate de acesta.

Vopselele, lacurile și materialele de curățare intră, de regulă, într-una din următoarele **3 categorii de bază**:



**PE BAZĂ DE APĂ:** Eticheta ambalajului trebuie să indice că materialul poate fi îndepărtat cu apă și săpun. Pulverizatorul dumneavoastră este compatibil cu acest tip de material. Pulverizatorul dumneavoastră **NU** este compatibil cu substanțele de curățare dure, cum ar fi clorul.






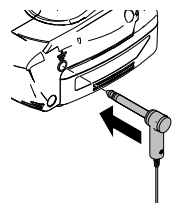
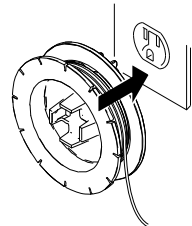
**PE BAZĂ DE ULEI:** Eticheta ambalajului trebuie să indice că materialul este combustibil și poate fi îndepărtat cu benzină pentru vopsea sau diluant de vopsea. MSDS trebuie să indice că punctul de aprindere al materialului este de peste 38° C. Pulverizatorul dumneavoastră este compatibil cu acest tip de material. Materialele pe bază de ulei se folosesc în spații deschise sau în zone bine ventilate la interior, unde există un curent de aer proaspăt. Consultați avertismentele privind siguranța din acest manual.



**INFLAMABIL:** Acest tip de material conține solvenți inflamabili ca de exemplu xilen, toluen, nafta, MEK, diluant pentru lacuri, acetona, alcool denaturat și terebentină. Eticheta ambalajului trebuie să indice că materialul este INFLAMABIL. Pulverizatorul dumneavoastră este compatibil cu acest tip de material. Utilizați materialele inflamabile în spații deschise sau în zone bine ventilate la interior, unde există un curent de aer proaspăt. Consultați avertismentele privind siguranța din acest manual.

# Avertismente

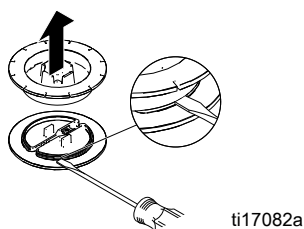
Următoarele avertismente se referă la instalarea, utilizarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Semnul de exclamare indică un avertisment general, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice anumitor proceduri. Când apar aceste simboluri în cuprinsul acestui manual sau pe etichetele cu avertismente, consultați din nou aceste Avertismente. Simboluri de pericol specifice fiecărui produs și avertismentele care nu sunt prezente în această secțiune pot apărea în întreg cuprinsul manualului, acolo unde se impune.

 <b>AVERTISMENT</b>	
 	<p><b>PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE (ÎMPĂMÂNTARE)</b></p> <p>Anumite materiale pe bază de ulei sau inflamabile generează electricitate statică atunci când sunt pulverizate. Electricitatea statică dă naștere pericolului de incendiu și explozie. Pulverizatorul dumneavoastră are un cablu de împământare care va conduce electricitatea statică la o priză electrică ce dispune de împământare. Pulverizatorul și toate obiectele din zona de împământare trebuie împământate corespunzător pentru a fi protejate împotriva descărcărilor statice, scânteilor sau șocurilor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați cablul de împământare când pulverizați materiale inflamabile sau pe bază de ulei care produc energie electrostatică.</li> <li>• Dacă observați o scânteie electrostatică sau simțiți un șoc, opriți imediat pulverizarea și conectați pulverizatorul la o priză electrică împământată corespunzător cu cablul de împământare furnizat.</li> </ul> <p><b>INSTRUCȚIUNI DE ÎMPĂMÂNTARE</b></p> <p>Mutați pulverizatorul din zona de pulverizare într-o zonă sigură. Conectați cablul de împământare la pulverizator.</p> 
	<p>Desfășurați cablul de împământare de pe mosor și conectați-l la o priză electrică împământată corespunzător.</p> <p>În cazul în care cablul de împământare nu este suficient de lung pentru a ajunge la o priză electrică împământată, se poate utiliza un cablu prelungitor cu 3 fire pentru a ajunge la priza cu împământare.</p> 

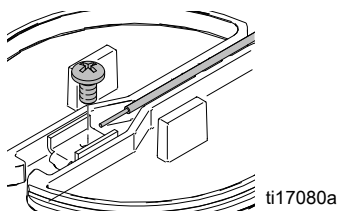
## Repararea cablului de împământare

În cazul în care cablul de împământare se rupe **la capătul dinspre mosor**, parcurgeți următoarele etape:

1. Desfășurați cablul de pe mosorul de împământare și utilizați o șurubelniță cu cap drept pentru a desface mosorul de împământare.



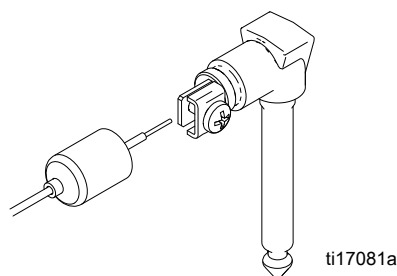
2. Slăbiți șurubul de pe terminal și îndepărtați cablul deteriorat. Desfaceți izolația de pe cablul de împământare, introduceți în terminal și înșurubați.



3. Închideți la loc mosorul de împământare.




În cazul în care cablul de împământare se rupe **la capătul dinspre mufa de împământare**, parcurgeți următoarele etape:

1. Scoateți papucul de cauciuc de pe fir de la priza de împământare și glisați papucul peste firul de împământare.












2. Slăbiți șurubul și îndepărtați firul deteriorat. Introduceți cablul de împământare desfăcut și strângeți șurubul.
3. Reașezați papucul de cauciuc pe priza de împământare.

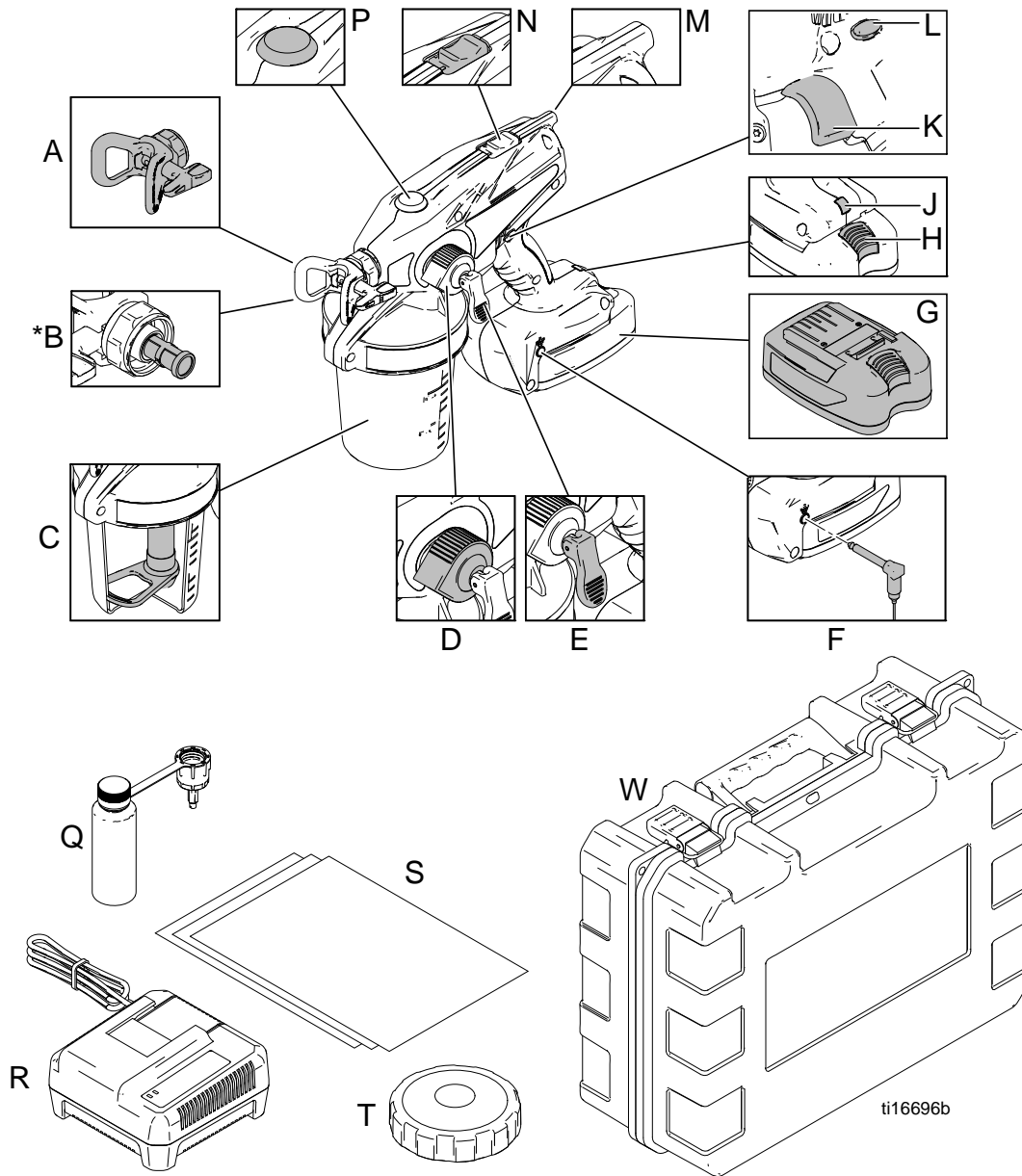
# ! WARNING

	<p><b>PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE</b></p> <p>Vaporii inflamabili, ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea, aflați în zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu pulverizați lichide inflamabile sau combustibile într-o zonă închisă.</li> <li>• Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare. Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.</li> <li>• Circulația vopselei sau a solventului prin pulverizator poate genera energie electrostatică. Energia electrostatică creează risc de incendiu sau explozie în prezența vaporilor de vopsea sau solvent. Pulverizatorul și toate obiectele din zona de pulverizare trebuie împământate corespunzător pentru a proteja împotriva descărcării electrostatice, scânteilor sau șocurilor.</li> <li>• Conectați întotdeauna cablul de alimentare furnizat când pulverizați materiale inflamabile sau materiale pe bază de ulei care pot produce energie electrostatică. Consultați <b>Instrucțiunile de împământare</b>, pagina 3.</li> <li>• Dacă observați o scânteie electrostatică sau simțiți un șoc, opriți imediat activitatea și conectați pulverizatorul la o priză electrică împământată corespunzător cu cablul de împământare furnizat.</li> <li>• Nu pulverizați materiale inflamabile sau combustibile lângă flăcări deschise sau surse de aprindere, cum ar fi țigările, motoarele externe și echipamentele electrice.</li> <li>• Nu acționați comutatoare electrice, motoare sau alte produse producătoare de scânteie în zona de pulverizare.</li> <li>• Nu fumați în zona de pulverizare și nu pulverizați când există scânteie sau flacără</li> <li>• Zona trebuie să fie curată și degajată de recipiente pentru vopsele sau solvenți, cârpe și alte materiale inflamabile.</li> <li>• Trebuie să cunoașteți conținutul vopselelor și al solvenților pulverizați. Citiți toate fișele cu date de securitate (FDS) care însoțesc vopselele și solvenții, precum și etichetele de pe recipientele respective. Respectați instrucțiunile privind siguranța furnizate de producătorului vopselelor și solvenților.</li> <li>• Un extingtor trebuie să fie disponibil și funcțional.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL DE INJECTARE A PIELII</b></p> <p>Pulverizările la presiune ridicată pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave. În caz de injectare, apelați imediat la tratament chirurgical.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu îndreptați niciodată pulverizatorul spre o persoană sau animal și nu îl acționați asupra lor.</li> <li>• Feriți mâinile și alte părți ale corpului de jetul pulverizat. De exemplu, nu încercați să opriți o scurgere apărută cu vreo parte a corpului.</li> <li>• Puneți întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare atunci când nu pulverizați. Verificați că siguranța pârghiei de declanșare funcționează corect.</li> <li>• Folosiți întotdeauna apărătoarea pentru duza de pulverizare. Nu pulverizați fără ca apărătoarea pentru duza de pulverizare să fie montată.</li> <li>• Curățați și schimbați cu atenție duzele de pulverizare. În cazul în care duzele se blochează în timpul pulverizării, urmați <b>Procedura de depresurare</b> pentru depresurare înainte de a întoarce sau scoate duza de pulverizare pentru curățare.</li> <li>• Nu lăsați utilajul sub tensiune sau presurizat atunci când nu este supravegheat. Când unitatea nu este utilizată, urmați <b>Procedura de depresurare</b> și cuplați siguranța pârghiei de declanșare.</li> <li>• Verificați dacă piesele prezintă semne de uzură. Înlocuiți orice piese deteriorate cu piese originale Graco.</li> <li>• Acest sistem este capabil să producă 1700 psi. Folosiți piese sau accesorii de schimb care să fie omologate pentru minim 1700 psi.</li> <li>• Puneți întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare atunci când nu pulverizați. Verificați dacă siguranța pârghiei de declanșare funcționează corect. Nu transportați echipamentul cu degetul pe declanșator.</li> <li>• Verificați ca toate racordurile să fie bine fixate înainte de a pune în funcțiune utilajul.</li> <li>• Trebuie să știți cum să opriți utilajul și cum să depresurizați rapid. Trebuie să cunoașteți foarte bine comenzile.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI</b></p> <p>Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Purtați întotdeauna mănuși adecvate, protecție pentru ochi și aparat sau mască pentru respirație atunci când vopsiți.</li> <li>• Nu puneți în funcțiune și nu pulverizați când sunt copii în apropiere. Țineți întotdeauna copiii la distanță de echipament.</li> <li>• Nu utilizați unitatea decât dacă sunteți apt(ă) din punct de vedere fizic și mental să respectați instrucțiunile echipamentului.</li> <li>• Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați-vă un echilibru stabil în orice moment.</li> <li>• Rămâneți în alertă și atent(ă) la ceea ce faceți.</li> <li>• Nu folosiți dispozitivul dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor sau a alcoolului.</li> <li>• Înlocuiți întotdeauna piesele crăpate, deteriorate sau lipsă cu piese autentice Graco. Consultați Lista pieselor, pagina 21.</li> <li>• Nu modificați echipamentul. Modificările pot anula aprobările organismelor de reglementare și pot crea pericole pentru siguranță.</li> <li>• Asigurați-vă că toate echipamentele au capacitățile nominale necesare și că sunt aprobate pentru mediul în care le utilizați.</li> </ul>

# ! WARNING

	<p><b>PERICOLE ACUMULATOR</b></p> <p>Acumulatorul poate avea scurgeri, poate exploda, poate cauza arsuri sau o explozie dacă este manevrat greșit. Conținutul unui acumulator deschis poate provoca iritații severe și/sau arsuri chimice. Dacă ajunge pe piele, spălați locul cu apă și săpun. Dacă ajunge în ochi, spălați sub jet de apă timp de minim 15 minute și apelați imediat la îngrijiri medicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiți acumulatorul doar într-o zonă ventilată corespunzător și la distanță de materiale inflamabile sau combustibile, inclusiv vopsea sau solvenți.</li> <li>• Când nu folosiți acumulatorul, păstrați-l la distanță de obiecte metalice, precum chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice care pot scurtcircuita terminalele acumulatorului.</li> <li>• Când pulverizați materiale inflamabile, utilizați doar acumulatorul Graco SlimLine 16G610. Nu utilizați acumulatorul premium Graco 16D558 când pulverizați materiale inflamabile.</li> <li>• Nu aruncați în foc.</li> <li>• Încărcați doar cu încărcătorul aprobat de Graco prezentat în acest manual.</li> <li>• Nu depozitați la temperaturi mai mici de 0°C sau peste 45°C (32°F până la 113°F). Nu utilizați la temperaturi mai mici de 4°C sau peste 32°C (40°F până la 90°F).</li> <li>• Nu expuneți acumulatorul la apă sau precipitații.</li> <li>• Nu dezasamblați, striviți sau perforați acumulatorul.</li> <li>• Respectați ordonanțele și/sau reglementările locale privind deșeurile.</li> </ul>
    	<p><b>PERICOL DE ȘOC ELECTRIC, DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE LA ÎNCĂRCĂTOR</b></p> <p>Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca șoc electric, incendiu și explozie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Încărcați doar într-o zonă ventilată corespunzător și la distanță de materiale inflamabile sau combustibile, inclusiv vopsea sau solvenți.</li> <li>• Nu încărcați pe o suprafață combustibilă sau inflamabilă.</li> <li>• Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat în timpul încărcării.</li> <li>• Deconectați imediat încărcătorul și scoateți acumulatorul când încărcarea s-a finalizat.</li> <li>• Încărcați doar acumulatorii Graco aprobați listați în acest manual; alți acumulatori pot exploda.</li> <li>• Folosiți numai în locuri uscate. Nu expuneți la apă sau la precipitații.</li> <li>• Nu utilizați un încărcător crăpat sau deteriorat.</li> <li>• În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți cablul sau încărcătorul, în funcție de model.</li> <li>• Nu forțați acumulatorul în încărcător.</li> <li>• Când utilizați un încărcător în aer liber, asigurați întotdeauna o locație uscată și utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în aer liber.</li> <li>• Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare.</li> <li>• Asigurați-vă că suprafața exterioară a acumulatorului este curată și uscată înainte de a îl conecta la încărcător.</li> <li>• Nu încercați să încărcați acumulatori nereîncărcabili.</li> <li>• Nu dezasamblați încărcătorul. Duceți încărcătorul la un centru de service autorizat când este nevoie de reparații sau service.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL CAUZAT DE COMPONENTELE DIN ALUMINIU PRESURIZATE</b></p> <p>Folosirea lichidelor incompatibile cu aluminiul în echipamente presurizate poate provoca reacții chimice severe și deteriorarea echipamentului. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deces, vătămări severe sau deteriorarea bunurilor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu folosiți 1,1,1-tricloroetane, clorură de metilen sau alți solvenți pe bază de hidrocarburi hidrogenate, nici soluții care conțin astfel de solvenți.</li> <li>• Nu utilizați înălbitor cu clor.</li> <li>• Multe alte soluții pot conține substanțe care reacționează cu aluminiul. Contactați furnizorul de substanțe de lucru pentru informații despre compatibilitate.</li> </ul>
	<p><b>PERICOL - LICHIDE SAU VAPORI TOXICI</b></p> <p>Lichidele sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau decesul dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea ori dacă sunt respirate sau înghițite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Citiți fișele cu date de securitate (FDS) pentru a afla ce pericole prezintă lichidele folosite.</li> <li>• Depozitați lichidele periculoase în recipiente corespunzătoare și eliminați-le conform reglementărilor în vigoare.</li> </ul>
	<p><b>ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ</b></p> <p>Trebuie să purtați echipament de protecție adecvat atunci când utilizați sau întrețineți echipamentul sau când vă aflați în zona sa de acțiune, pentru a vă proteja împotriva vătămarilor grave, ce pot include afecțiuni oculare, pierderea auzului, inhalare de vapori toxici și arsuri. Acest echipament include, însă nu este limitat la:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Echipamente de protecție pentru ochi și pentru auz.</li> <li>• Aparată de protecție a respirației, îmbrăcăminte de protecție și mănuși, după recomandările producătorului substanțelor de lucru și solvenților.</li> </ul>

# Identificarea componentelor



A	Ansamblu duză de finisare fină/apărătoare
*B	Filtru duză (cu filet invers)
C	Conductă flexibilă pentru aspirație
D	Buton pentru controlul presiunii
E	Supapă amorsare/depresurizare
F	Mufă de împământare
G	Acumulator SlimLine
H	Buton eliberare acumulator
J	Indicator luminos
K	Pârghie de declanșare

L	Siguranța pârghiei de declanșare
M	Fitul static
N	Comutator Hi/Lo (viteza motorului)
P	Mufă de acces pentru supapa de evacuare
Q	Pornire / Depozitare Kit
R	Lithium Ion baterie
S	Cupa înlocuire Liner (10 Pack)
T	Cupa capac
W	Cameră de cauza

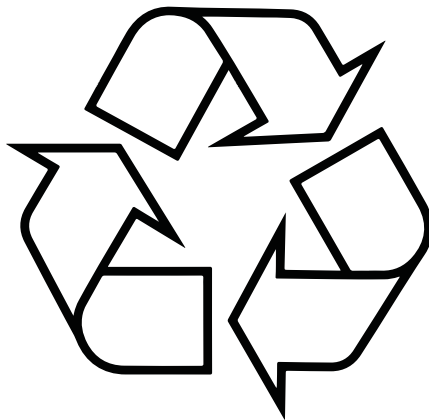
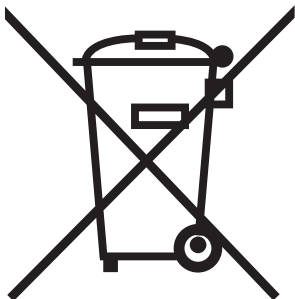
**\*OBSERVAȚIE:** Filtrul duzei este cu filet invers. Rotiți spre stânga (sau în sens opus acelor de ceas) pentru strângere, spre dreapta (sau în sensul acelor de ceas) pentru slăbire.

## Bateria și încărcătorul

- **Acumulatoare cu litiu:** bateriile necesită întreținere redusă. Acestea pot fi utilizate la orice nivel de încărcare, fără a crea un efect de memorie.
- **Funcțiile de protecție a bateriei:** bateria este concepută cu funcții de protecție pentru a maximiza durata de viață a acesteia. Dacă pulverizatorul se oprește în timpul utilizării, consultați LED-urile pulverizatorului și bateriei pentru a stabili demersurile corespunzătoare.
- **Durata de funcționare a bateriei:** pentru a crește durata de funcționare a bateriei, pulverizați cu presiune redusă, duze mai mari, materiale mai groase și la temperaturi mai scăzute.
- **Încărcarea unei baterii reci sau calde:** bateria poate fi plasată imediat în încărcător. Încărcarea nu va porni până când temperatura nu se află în intervalul de temperatură permis. Încărcarea va porni automat când temperatura se află în intervalul de temperatură permis.
- **Utilizarea bateriei pe vreme rece:** bateriile pot fi utilizate la temperaturi scăzute. Cu toate acestea, dacă LED-ul pulverizatorului indică o baterie prea rece, puteți încălzi bateria acționând pulverizatorul cu apă în modul amorsare, timp de un minut. Odată ce bateria se încălzește la temperatura de funcționare, pulverizatorul va funcționa normal.
- **Depozitarea bateriei:** pentru a maximiza durata de viață a bateriei între utilizări, depozitați bateriile complet încărcate la temperaturi între 0 și 22 °C, într-un mediu cu umiditate scăzută. Depozitați bateriile complet încărcate.
- **Înlocuirea bateriei:** dacă o baterie a fost încărcată complet și nu se pulverizează decât o cupă de material sau dacă pulverizatorul nu funcționează, bateria trebuie înlocuită.

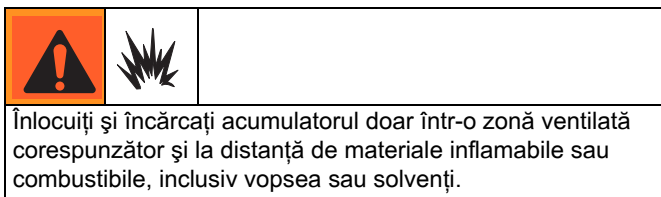
## Eliminarea bateriei

Nu aruncați bateriile la gunoi. Pentru a găsi un punct de reciclare în S.U.A. și Canada, apălați la 1-800-822-8837 sau accesați [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



ti25930a

## Încărcarea acumulatorului

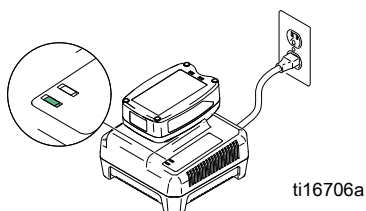


Pentru a asigura o durată de viață optimă, bateriile sunt încărcate parțial și trebuie încărcate înainte de prima folosire. Durează aproximativ 45 de minute să încărcați o baterie complet descărcată până la nivelul de 80%, după care aceasta poate fi folosită. Durează aproximativ 75 de minute să încărcați complet o baterie complet descărcată.

1. Așezați încărcătorul într-o zonă uscată, ventilată corespunzător și la distanță de materiale inflamabile sau combustibile, inclusiv vopsea sau solvenți.








2. Conectați încărcătorul la o priză electrică și introduceți acumulatorul în încărcător așa cum se indică în imagine (becul se va aprinde în 5 secunde).
3. Când acumulatorul este complet încărcat, deconectați imediat încărcătorul de la sursa de alimentare și scoateți acumulatorul din încărcător.

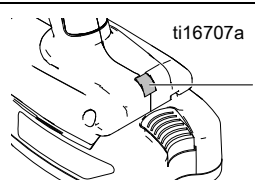


## Indicatoare luminoase pentru starea încărcătorului

**OBSERVAȚIE:** Când încărcătorul este conectat, LED-urile de stare se aprind alternativ între verde și roșu de câteva ori înainte de a se stinge, indicând faptul că încărcătorul este pregătit să încarce o baterie.

Etichetă	Aspect	Descriere
	Lumină verde continuă	Indică o încărcare completă. Acumulatorul poate fi folosit.
	Lumină verde intermitentă	Acumulatorul se încarcă, indică o încărcare de 80%. Acumulatorul poate fi folosit.
	Lumină roșie intermitentă	Acumulatorul se încarcă, indică o încărcare sub 80%. NU folosiți acumulatorul.
	Lumină roșie continuă	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece pentru a se încărca. Scoateți acumulatorul și permite răcirea sau încălzirea acestuia înainte de încărcare.
	Lumină verde/roșie alternativă	Dacă aprinderea alternativă se oprește când bateria este scoasă, acest lucru indică faptul că bateria trebuie înlocuită. Dacă aprinderea alternativă continuă după scoaterea bateriei, înlocuiți încărcătorul.

## Indicator pentru starea pulverizatorului




Indicator luminos*	Aspect	Descriere
	Nu există indicator aprins	Funcționare normală.
	Lumină roșie continuă	Acumulatorul este descărcat și trebuie reîncărcat sau acumulatorul este prea rece și trebuie să se încălzească înainte de pulverizare.
	Lumină roșie intermitentă	Temperatura acumulatorului este prea mare sau duza este înfundată. Consultați <b>Remedierea problemelor</b> , pagina 26.

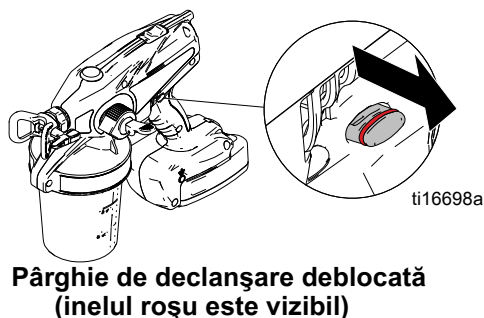
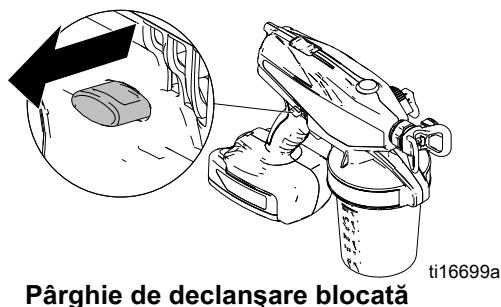
\***OBSERVAȚIE:** Indicatorul luminos pentru starea pulverizatorului este vizibil timp de 10 secunde după eliberarea pârgăiei de declanșare.






## Proceduri obișnuite

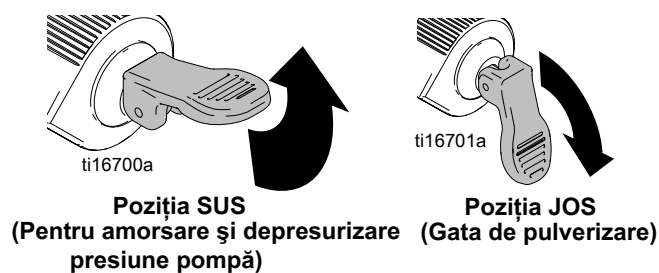
### Siguranța pârghiei de declanșare

			
<p>La oprirea pulverizării, cuplați întotdeauna siguranța declanșatorului pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului, manual sau din cauza unei căderi sau loviri.</p>			







### Poziția supapei de amorsare/depresurizare

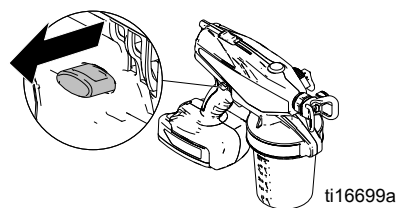
			
--	---	---	--



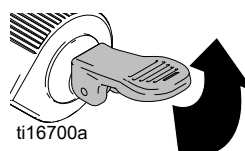
### Procedura de depresurizare

			
<p>Nu puneți în funcțiune și nu pulverizați când sunt copii în apropiere. Nu îndreptați niciodată pulverizatorul spre o persoană sau animal și nu îl acționați asupra lor. Nu apropiați mâinile sau alte părți ale corpului de partea din față a pulverizatorului. De exemplu, nu încercați să opriți fluxul de vopsea cu vreo parte a corpului.</p> <p>În pulverizator, presiunea internă se ridică la 1.700 psi în timpul funcționării. Scoateți bateria și urmați această Procedură de depresurizare de fiecare dată când opriți pulverizarea, precum și înainte de curățarea, verificarea, efectuarea operațiunilor de service sau transportarea echipamentului, pentru a preveni vătămări majore.</p>			




- Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.

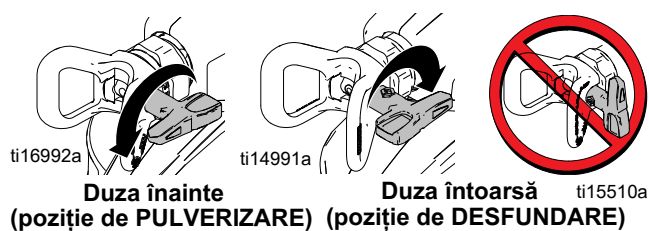


- Comutați supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru a elimina presiunea.

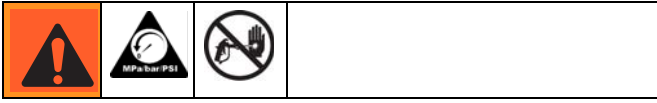


### Poziția duzei de pulverizare

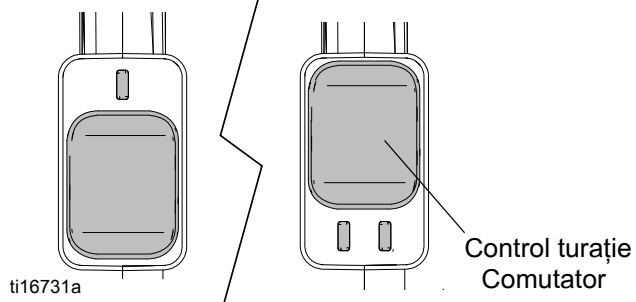
			
<p>Executați întotdeauna Procedura de depresurizare înainte de a regla poziția duzei de pulverizare.</p>			



## Comutator setare Hi/Lo (turația motorului)

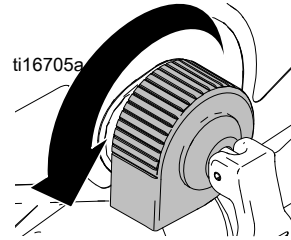


### Turație scăzută Turație ridicată

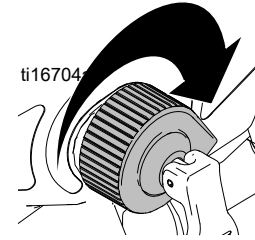


1. Pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului, încercați să pulverizați la o turație scăzută a motorului pentru un model de pulverizare acceptabil.
2. Comutați la turație ridicată, dacă este nevoie să obțineți un model de pulverizare acceptabil.

## Ajustarea presiunii



Setare presiune minimă



Setare presiune maximă

1. Pentru a reduce suprapulverizarea, pulverizați întotdeauna la cea mai mică presiune care vă permite obținerea unui model acceptabil.
2. Pulverizați o zonă de test și ajustați presiunea pentru a obține acoperirea dorită.
3. În cazul anumitor materiale, dacă presiunea este prea scăzută, soluția nu va fi pulverizată. Măriți presiunea.

# Instalare

--	--	--	--	--	--	--

Vaporii inflamabili (ca de exemplu cei de solvenți și de vopsea) din zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda.

Consultați **Instrucțiunile de împământare**, pagina 3.

Nu pulverizați lichide inflamabile sau combustibile într-o zonă închisă.

**Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare.** Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.

**AVIZ**

Pulverizatorul dumneavoastră **NU** este compatibil cu substanțele de curățare dure, cum ar fi clorul. Folosirea acestor substanțe de curățare deteriorează pulverizatorul.

**AVIZ**

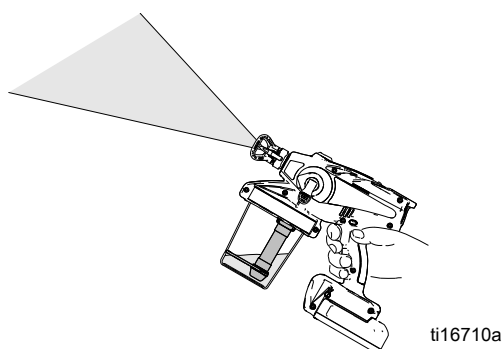
**NU** scuturați materialele care vor fi utilizate cu acest pulverizator. Unele lacuri cu finisare fină și emailuri prind bule de aer când sunt scutate, lucru ce poate afecta performanța pulverizatorului. Amestecați materialul sau verificați recomandările producătorului pentru materialul ce va fi pulverizat.

## Conductă flexibilă pentru aspirație

Acest pulverizator este livrat cu o conductă de aspirație care poate fi ajustat pentru pulverizare multi-direcțională.

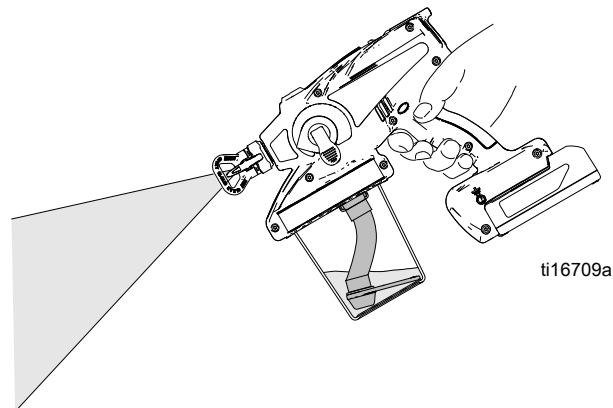
## Pulverizarea pe tavane, pereți și mulaje ornamentale

Când pulverizați pe tavane și pereți, rotiți manșonul conductei de aspirație în partea din față a cuvei de material.

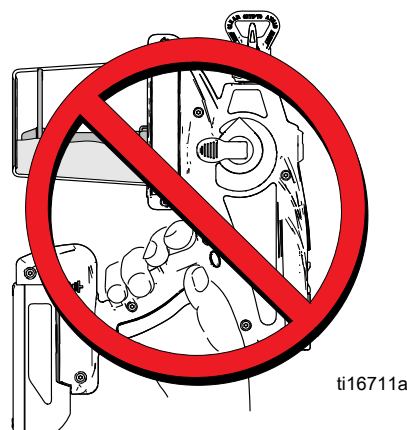


## Pulverizarea pe podele și dușurile

Când pulverizați pe podele, rotiți manșonul conductei de aspirație în partea din spate a cuvei de material.



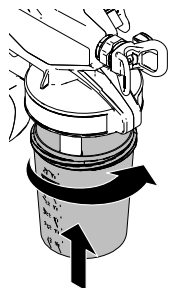
**OBSERVAȚIE:** Dacă pulverizatorul este așezat prea oblic sau prea înclinat, conducta de aspirație va pierde contactul cu materialul și pulverizatorul va înceta să funcționeze.



## Instalarea pulverizatorului

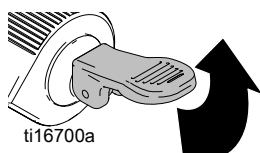
Acest pulverizator are din fabricație o cantitate mică de material de probă în sistem. **Este important să curățați acest material înainte de a folosi pentru prima dată pulverizatorul:**

1. Umpleți cuva de material cu apă sau un solvent compatibil, înfiletați-o pe pulverizator și strângeți cu mâna.



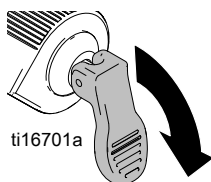
ti16712a

2. Treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS, apoi apăsați pârghia de declanșare și mențineți apăsat timp de 10 secunde.



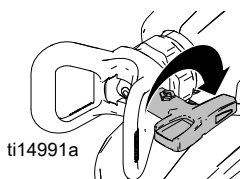
ti16700a

3. Treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția JOS pentru pulverizare.

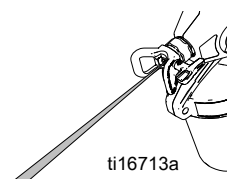


ti16701a

4. Întoarceți duza de pulverizare în poziția de DEFUNDARE și acționați pârghia înspre o zonă cu deșeur, timp de 10 secunde.

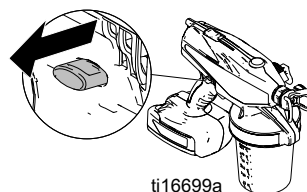


ti14991a

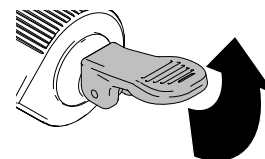


ti16713a

5. Trageți siguranța pârghiei de declanșare și treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru depresurizare.

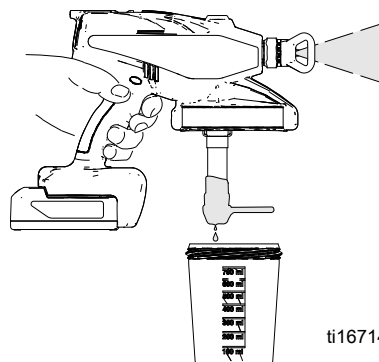


ti16699a



ti16700a

6. Deșurubați și scoateți cuva de material.
7. Deblocați siguranța pârghiei de declanșare, așezați supapa de amorsare/depresurizare în poziția JOS, țineți pulverizatorul puțin deasupra cuvei de material și acționați pârghia pentru a lăsa lichidul să iasă din pompă.






ti16714a

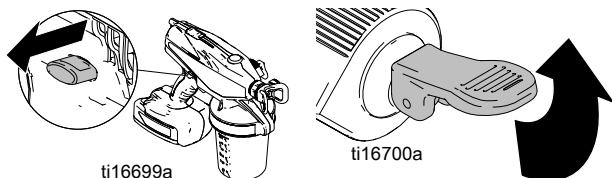
8. Treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS și acționați pârghia de declanșare pentru a finaliza curățarea materialului.

9. Lăsați materialul să cadă în cuvă.

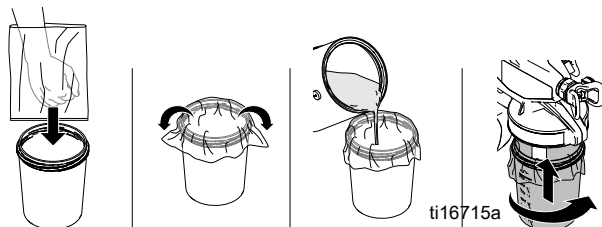
## Începerea unei noi lucrări (sau reumplerea cuvei)

		
<p>Când pulverizați materiale inflamabile sau combustibile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Îndepărtați pulverizatorul din locația periculoasă înainte de reumplere.</li> <li>• Împământați întotdeauna cuva de material pentru reumplere.</li> <li>• Păstrați recipientele de materiale acoperite între reumpleri.</li> </ul>		

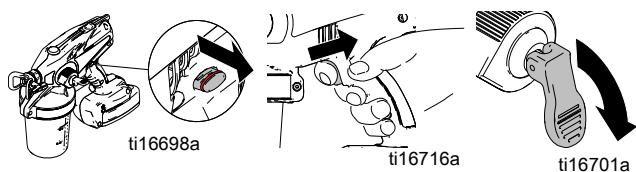
1. Trageți siguranța pârghiei și așezați supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru depresurizare.



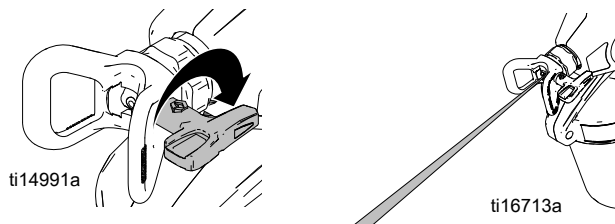
2. Instalați căptușeala cuvei de material, umpleți cuva și înfiletați-o pe pulverizator.



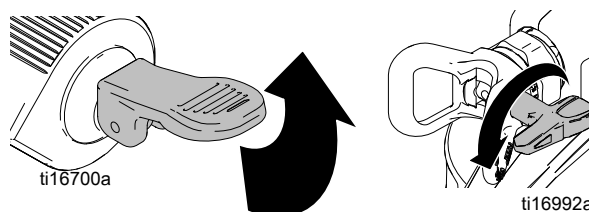
3. Pentru a amorsa pompa, deblocați siguranța pârghiei de declanșare și acționați pulverizatorul timp de 10 secunde. Eliberați apoi pârghia de declanșare și coborâți supapa de amorsare/depresurizare în poziția JOS pentru pulverizare.



4. Întoarceți duza de pulverizare în poziția de DESFUNDARE și pulverizați către o zonă cu deșeuri, timp de 5 secunde.



5. Comutați supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru depresurizare. Rotiți apoi duza înapoi în poziția de pulverizare. **OBSERVAȚIE:** Neexecutarea acestei operații poate avea ca urmare o calitate slabă a pulverizării.



**OBSERVAȚIE:** Dacă pulverizatorul nu se amorsează, urmați **Metoda alternativă de amorsare** (pagina 23).

## Tabel de selecție a duzelor reversibile

Materiale de finisare fină și dimensiunile duzei			
Lățime difuzor	SUBȚIRE Baițuri lichide	MEDIU Lacuri, lacuri transparente	GROS Emailuri
4 inci (10 cm)	208	210	
6 inci (15 cm)	308	310	312
8 inci (20 cm)		410	412

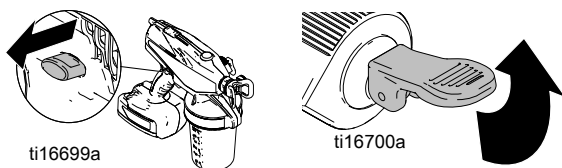
Utilizați cu toate materialele de finisare fină, inclusiv solvenți „fierbinți”.

## Instalarea ansamblului duză/ apărătoare (dacă nu este instalat)

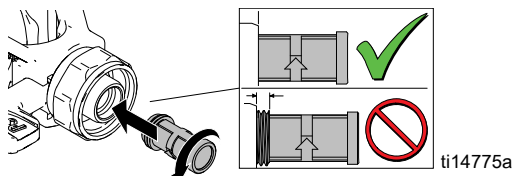
**OBSERVAȚIE:** Utilizați doar ansambluri de finisare rapidă duză/apărătoare Graco.



1. Trageți siguranța pârghiei de declanșare și așezați supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru depresiurizare.



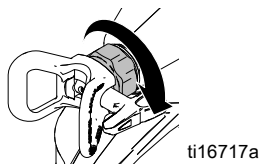
2. Instalați filtrul în ansamblul duză/apărătoare. **OBSERVAȚIE:** Ansamblul filtru are filet invers. **Pentru instalare rotiți spre stânga** (sau în sens opus acelor de ceas). **Pentru demontare rotiți spre dreapta** (sau în sensul acelor de ceas).



### AVIZ

Asigurați-vă că filtrul este complet înșurubat în ansamblul duză/apărătoare, pentru a evita deteriorarea filtrului. Nu utilizați un filtru deteriorat, acesta poate cauza o performanță scăzută la pulverizare.

3. Înșurubați ansamblul duză/apărătoare la pulverizator. Strângeți piulița de fixare până când aceasta face complet priză cu pulverizatorul. Nu strângeți excesiv.



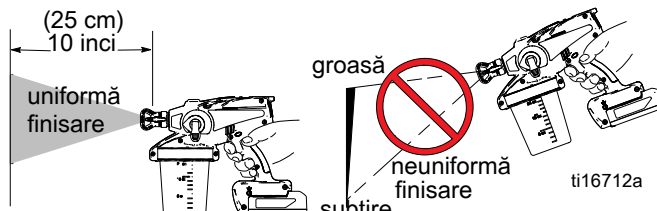
### AVIZ

Duza este atașată permanent ansamblului duză/apărătoare. Îndepărtarea acesteia va deteriora ansamblul.

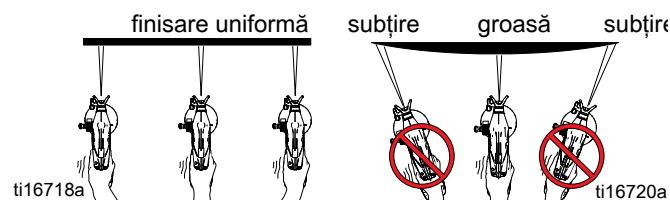
## Introducere în tehnicile de bază

Folosii o bucată veche de carton pentru a exersa aceste tehnici de pulverizare de bază înainte de a începe pulverizarea suprafeței.

- Țineți pulverizatorul la 10 inci (25 cm) de suprafață și îndreptați-l direct spre aceasta. Înclinarea pulverizatorului pentru pulverizarea directă produce o finisare inegală.



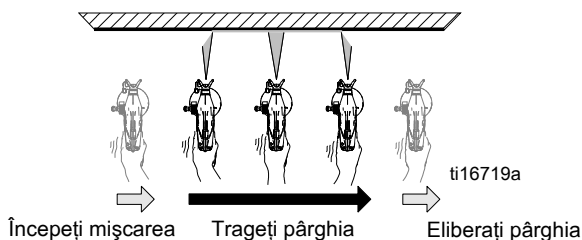
- Îndoiiți-vă încheietura pentru a menține pulverizatorul drept. Pulverizarea directă dintr-o parte produce o finisare neuniformă.



**OBSERVAȚIE:** Rapiditatea cu care veți deplasa pulverizatorul influențează aplicarea. Dacă materialul pulsează, îl deplasați prea rapid. Dacă materialul picură, îl deplasați prea încet. Consultați **Remediarea problemelor**, pagina 26.

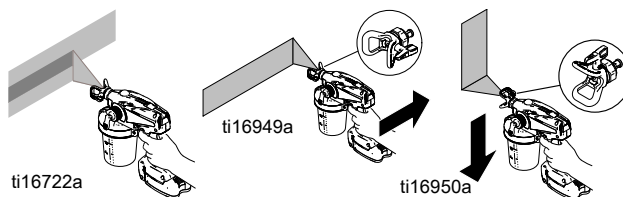
## Declanșarea pulverizatorului

Aționați pârghia de declanșare după cursa inițială. Eliberați pârghia înainte de sfârșitul cursei. Pulverizatorul trebuie să fie în mișcare când pârghia se acționează și când se eliberează.



## Direcționarea pulverizatorului

Îndreptați duza pulverizatorului spre marginea de jos a cursei anterioare, suprapunând jumătate din fiecare cursă.

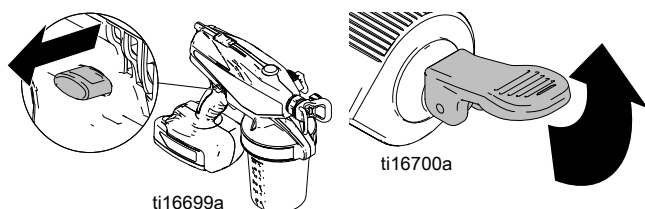


## Desfundarea ansamblului duză de pulverizare/apărătoare

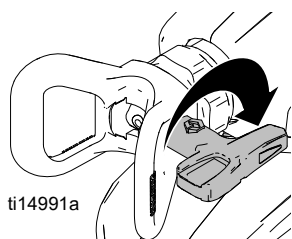
--	--	--	--	--	--	--

Nu puneți în funcțiune și nu pulverizați când sunt copii în apropiere. Nu îndreptați niciodată pulverizatorul spre o persoană sau animal și nu îl acționați asupra lor. Feriți mâinile și alte părți ale corpului de jetul pulverizat. De exemplu, nu încercați să opriți o scurgere apărută cu vreo parte a corpului.

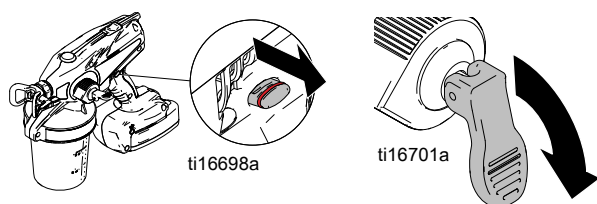
1. Pentru a desfunda duza, cuplați siguranța pârghiei și treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru a depresuriza.



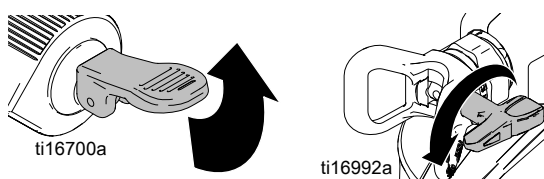
2. Întoarceți duza de pulverizare în poziția de DESFUNDARE.



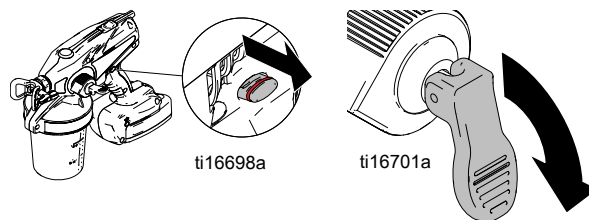
3. Îndreptați pulverizatorul către o zonă cu deșeuri, decuplați siguranța pârghiei de declanșare și treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția JOS, de pulverizare. Acționați pârghia pentru a elimina obstrucțiile.



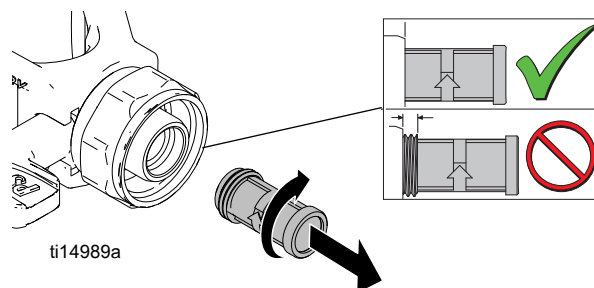
4. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare. Treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru a elibera presiunea și rotiți duza la loc în poziția de PULVERIZARE.



5. Decuplați siguranța pârghiei, treceți supapa de amorsare/depresurizare JOS, în poziția de pulverizare și reluați pulverizarea.



6. Dacă vârful este încă înfundat, este posibil să fie nevoie să repetați etapele 1 - 5 și să rotiți repetat duza din poziția de PULVERIZARE în cea de DESFUNDARE. Repetați pasul 1 pentru a depresuriza, pentru a scoate și a curăța filtrul sau pentru a înlocui duza cu un ansamblu nou.

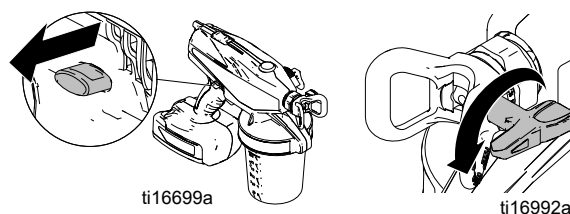


**OBSERVAȚIE:** Ansamblul filtru are filet invers: **Rotiți spre stânga** (sau în sens opus acelor de ceas) pentru a-l instala. **Rotiți spre dreapta** (sau în sensul acelor de ceas) pentru a-l demonta.

### AVIZ

Asigurați-vă că filtrul este complet înșurubat în ansamblul duză/apărătoare, pentru a evita deteriorarea filtrului. Nu utilizați un filtru deteriorat, acesta poate cauza o performanță scăzută la pulverizare.

7. Dacă obstrucția dispare, acționați siguranța pârghiei și rotiți mânerul în formă de săgeată înapoi în poziția de PULVERIZARE.





# Închiderea și curățarea

## AVIZ

Dacă nu veți curăța în mod corect pulverizatorul după fiecare utilizare, materialele se vor întări, pulverizatorul se va deteriora, iar garanția nu va mai fi valabilă. Nu depozitați în pulverizator alți solvenți în afară de benzină pentru vopsea. Curățați întotdeauna cu soluție Graco Pump Armor înainte de depozitare.

## Curățarea pulverizatorului



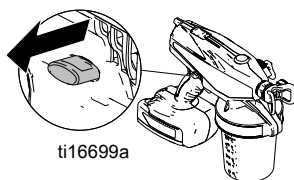
Nu pulverizați solvenți prin duza de pulverizare. Curățați duza într-o găleată cu solvent compatibil.

**Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare.** Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.

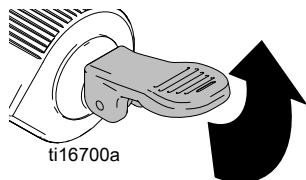
## AVIZ

**Protejați componentele interioare ale acestui pulverizator de contactul cu apa.** Nu scufundați pulverizatorul în lichid de curățare. Deschiderile din carcasă permit răcirea componentelor mecanice și electronice din interior. Dacă prin aceste deschideri pătrunde apă sau soluție de curățare, pulverizatorul poate funcționa defectuos sau se poate deteriora definitiv.

1. Trageți siguranța pârghiei și treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru a depresuriza.

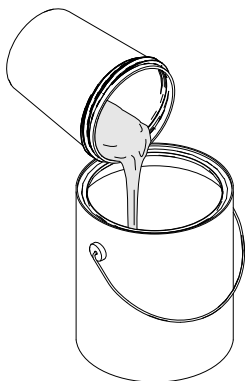


ti16699a



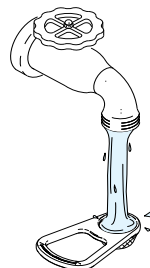
ti16700a

2. Îndepărtați cuva de material și depozitați materialul în exces în recipientul corespunzător. Dacă este uzată, eliminați în mod corespunzător cămașa cuvei de material.



ti16724a

3. Demontați și curățați conducta de admisie a pulverizatorului și sita acesteia cu apă (sau lichid de curățare) și cu o perie la fiecare curățare a pulverizatorului. Reconectați conducta de admisie.



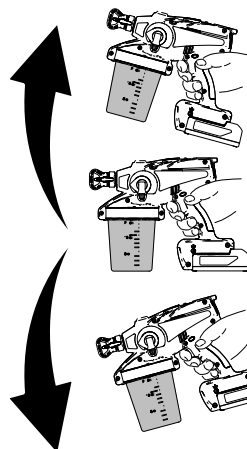
ti16725a

4. Curățați cuva dacă nu folosiți o cămașă și umpleți-o cu apă sau un lichid de curățare adecvat.



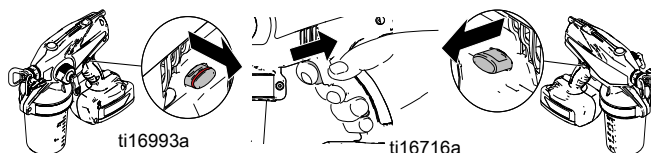
ti16726a

5. Reconectați cuva de material și scuturați pulverizatorul pentru a plimba apa curată prin cuvă și a curăța toate porțiunile din interiorul său.



ti16723a

6. Deconectați siguranța pârghiei de declanșare și acționați pulverizatorul timp de aproximativ 15 secunde. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.

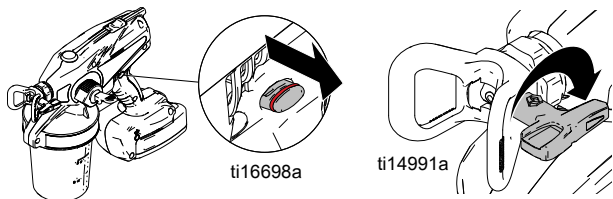


ti16993a

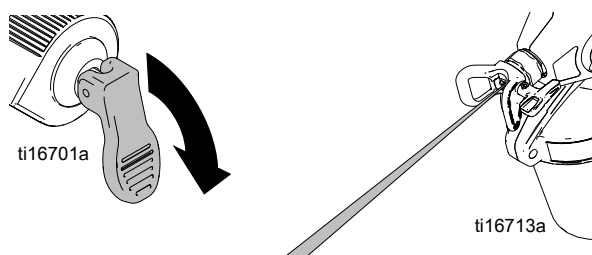
ti16716a

7. Eliminați lichidul contaminat și reumpleți cu lichid de curățare corespunzător.

8. Decuplați siguranța pârghiei, întoarceți duza pulverizatorului în poziția de DESFUNDARE și acționați pârghia timp de 5 secunde pentru a amorsa pulverizatorul.

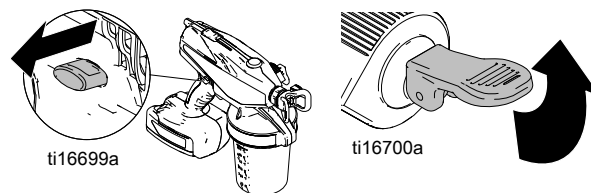


9. Treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția JOS pentru pulverizare. Acționați pulverizatorul în direcția unei zone cu deșeuri până când în apa sau lichidul de curățare folosit nu mai sunt urme de vopsea.



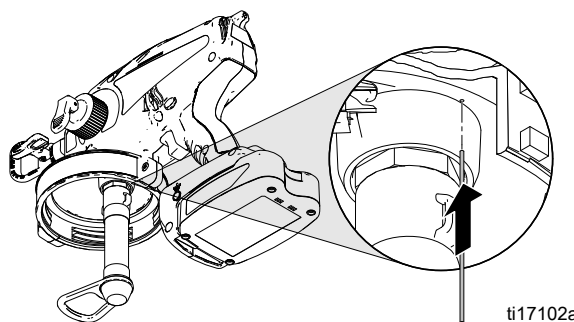
10. Dacă pulverizatorul nu este complet curat, repetați etapele 4-9.

11. Trageți siguranța pârghiei de declanșare și treceți supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru depresurizare.

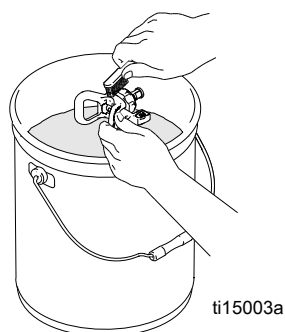


12. Demontați cuva de material și eliminați lichidul folosit.

13. Utilizați o bucată de sârmă dură, cum ar fi o agrafă de birou, pentru a vă asigura că gaura de evacuare nu este blocată.



14. Demontați ansamblul duză de pulverizare/apărătoare și curățați-l cu apă sau lichid de curățare. Se poate folosi o perie moale pentru a desprinde și a îndepărta materialul uscat, dacă este cazul.



Pentru a evita vătămarea gravă sau deteriorarea echipamentului, nu expuneți componentele electrice ale pulverizatorului la solvenții de curățare. Țineți pulverizatorul la **cel puțin 10 inci** deasupra marginii recipientului atunci când îl curățați.

❌

✅

ti16727a

Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare. Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă. Când curățați cu solvenți, împământați întotdeauna pulverizatorul și recipientul de deșeuri.

#### AVIZ

Duza este atașată în mod permanent de apărătoare. Scoaterea duzei din apărătoare va deteriora ansamblul duzei.

Nu depozitați ansamblul duză/apărătoare sau conducta de aspirație în alți solvenți decât benzină pentru vopsea. Daune la piesele pot să apară.

## Curățarea exteriorului pulverizatorului

- Ștergeți vopseaua de pe exteriorul pulverizatorului cu o cârpă moale umezită cu apă sau lichid de curățare. NU scufundați pulverizatorul.



ti16728a

<p>Acest pulverizator este echipat cu un fitil static pentru a reduce acumularea de energie electrostatică pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie. <b>PROTEJAȚI ACEASTĂ SUPRAFAȚĂ ÎMPOTRIVA SUPRAPULVERIZĂRII.</b></p>		
		ti16951a

## Uzura duzei pentru finisare fină

- Poate fi nevoie să înlocuiți ansamblul duză pentru finisare fină/apărătoare în funcție de gradul de abrazivitate a materialului.
- Nu pulverizați cu o duză uzată. Consultați **Remedierea problemelor**, pagina 26.

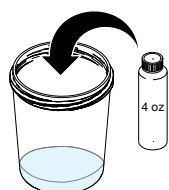
## Depozitare



### AVIZ

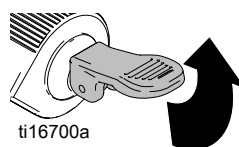
Dacă nu veți depozita pulverizatorul cu lichid Pump Armor în interior, la următoarea pulverizare vor apărea probleme de funcționare. Întotdeauna trebuie să circulați lichid Pump Armor prin pulverizator după curățare. **Apa sau solvenții, alții decât benzina pentru vopsea, rămași în pulverizator pot cauza coroziune și deteriorarea pompei.**

- Diluati 4 uncii de Pump Armor Concentrat cu alte 4 uncii de apă în cuva de material.

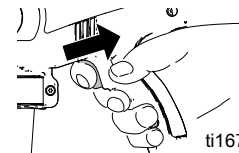


ti16729a

- Înfiletați cuva pe pulverizator, așezați supapa de amorsare/depresurare în poziția SUS și acționați pârghia de declanșare timp de aproximativ 10 secunde.

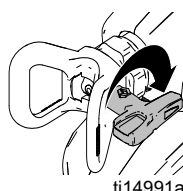


ti16700a

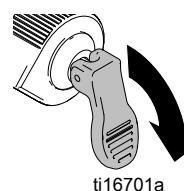


ti16716a

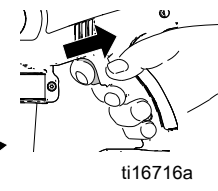
- Întoarceți duza de pulverizare în poziția de DEFUNDARE, așezați supapa de amorsare/depresurare în poziția JOS și îndreptați pulverizatorul înspre o zonă cu deșeur. Apăsati pârghia timp de 1-2 secunde.



ti14991a



ti16701a



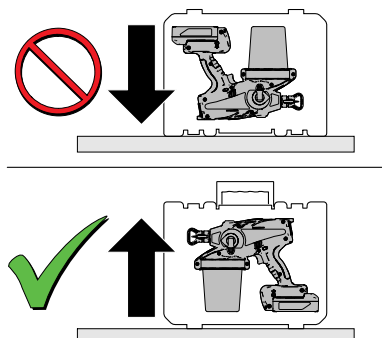
ti16716a

- Eliminați în mod corespunzător amestecul de Pump Armor din cuva de material și clătiți cu apă.



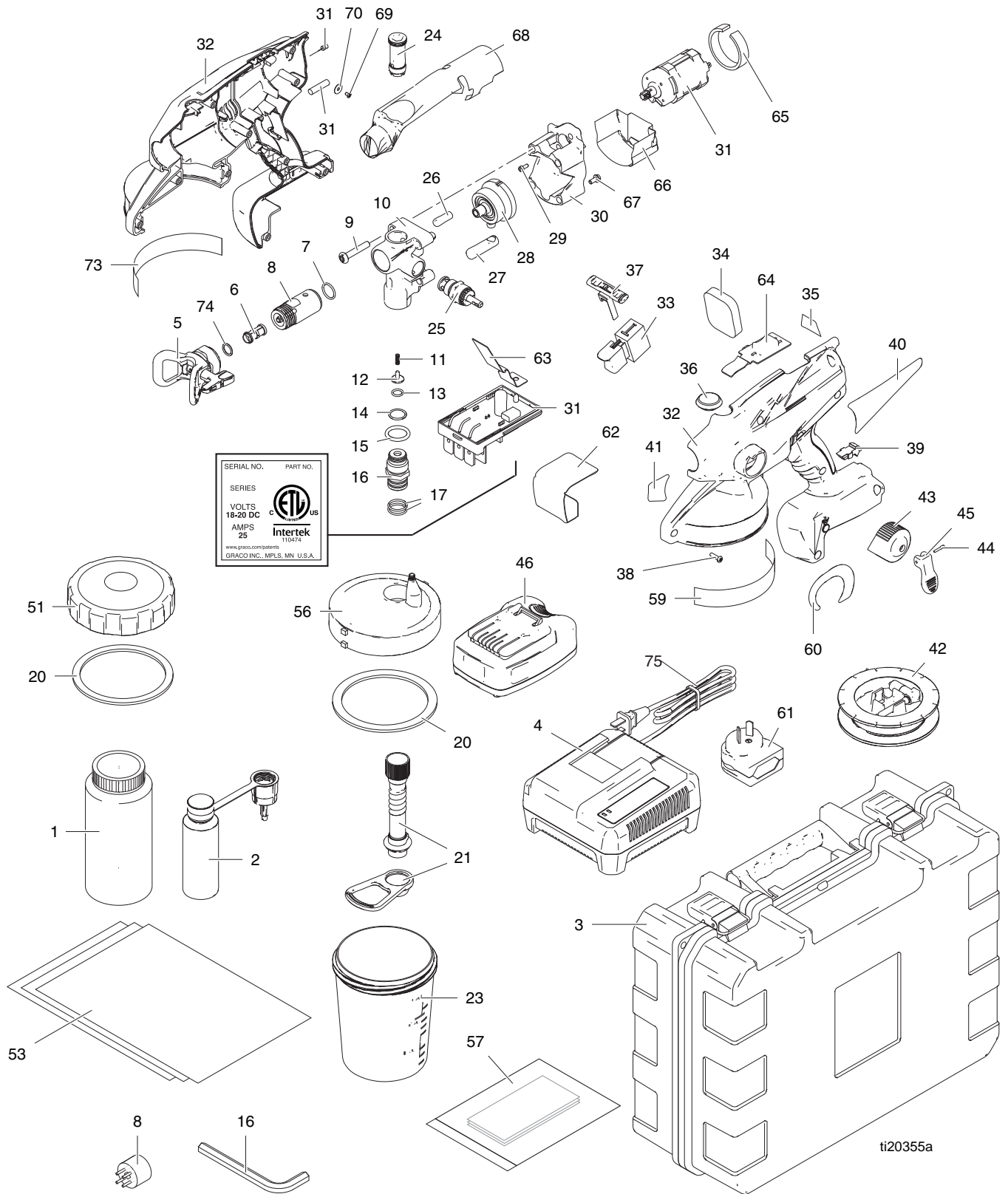
ti16726a

- Reîncărcați complet acumulatorul înainte de depozitare. Consultați **Încărcarea acumulatorului**, pagina 7.
- Depozitați pulverizatorul în interior, într-un loc răcoros și uscat. Depozitați numai în **poziție verticală**. Nu depozitați niciodată pulverizatorul cu material în cuvă.



ti16730a

# Piese de schimb și seturi



## Listă piese

Ref.	If you have this model sprayer (model number is the same as the part number, which is below the handle)	Order Part Number:	Description
	Models 16F887, 16H829	24J421	Bare Sprayer (no tip, battery, suction tube, or material cup)
	Model 16H240	24J435	Bare Sprayer (no tip, battery, suction tube, or material cup)
	Models 16H243, 262612	24J555	Bare Sprayer (no tip, battery, suction tube, or material cup)
	Models 16H241, 16H242	24J581	Bare Sprayer (no tip, battery, suction tube, or material cup)
1	All Models	243103	Pump Armor (32oz)
2	Non-Euro Models 16F887, 16H240, 16H242	16M816	Startup/Storage Kit
	Euro Models 16H241, 16H829, 16H243, 262612, 16H245	16P358	Startup/Storage Kit
3	All Models	24J422	Storage Case
4	100-120V Models 16F887, 16H240, 16H242	16D559	Lithium Ion Battery Charger
	230V Models 16H241, 16H829, 16H243, 262612, 16H245	16G615	Lithium Ion Battery Charger
5	All Models	FNS208	208 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
	All Models	FNS308	308 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
	All Models	FNS210	210 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
	All Models	FNS310	310 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
	All Models	FNS410	410 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
	All Models	FNS312	312 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
	All Models	FNS412	412 Fine Finish Spray Tips/Guard Assembly
6	All Models	24E376	Tip Filter Kit, 1-pack, 60 mesh
	All Models	24F039	Tip Filter Kit, 3-pack, 60 mesh
	All Models	24F640	Tip Filter Kit, 1-pack, 100 mesh
	All Models	24F641	Tip Filter Kit, 1-pack, 60 mesh
7	All Models	16H933	Packing, O-Ring (included in 8)
8	All Models	24J433	Kit, repair, needle assembly (includes 7 and wrench)
9	All Models	115478	Screw (included in 30)
10	All Models	16U235	Complete Pump Assembly (includes 11-17, 24-28, 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
	All Models	16U237	Pump Housing only (includes 26, 27, 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
11	All Models	24J424	Inlet Valve Repair Kit (includes 11, 12, 13) (included in 16)
12	All Models	24J424	Inlet Valve Repair Kit (includes 11, 12, 13) (included in 16)
13	All Models	24J424	Inlet Valve Repair Kit (includes 11, 12, 13) (included in 16)
14	All Models	124582	O-Ring (included in 16)
15	All Models	119790	O-Ring (included in 16)
16	All Models	16H641	Pump Valve Repair Kit (includes 11-17, 24 and wrench)
17	All Models	16H934	O-Ring (included in 16, 21)
20	All Models	16J731	Seal, Reservoir (included in 23, 51)
21	All Models	24J423	Tube, suction with strainer inlet (includes 17)
23	All Models	16H618	Material Cup with cover and seal (includes 51)
24	All Models	16H641	Pump Valve Repair Kit (includes 11-17, 24 and wrench)
25	All Models	16H119	Kit, repair, prime / pressure relief valve (includes 43-45)
26	All Models	16U235	Complete Pump Assembly (includes 11-17, 24-28, 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
	All Models	16U237	Pump Housing only (includes 26, 27, 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
27	All Models	16U235	Complete Pump Assembly (includes 11-17, 24-28, 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
	All Models	16U237	Pump Housing only (includes 26, 27, 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
28	All Models	16U236	Kit, reciprocator (includes 38 (qty 10), 44, 62, 63, 65, 66, 68-70)
29	All Models	16G740	Screw (included in 30)
30	All Models	16U239	Kit, repair, drive housing (includes 9, 29, 38 (qty 10), 44, 62, 63, 65-70)
31	All Models	16U234	Kit, repair, motor, control board (includes 29, 34, 38 (qty 10) 44, 62, 63, 65-70)

Table continues on the following page.

Ref.	If you have this model sprayer (model number is the same as the part number, which is below the handle)	Order Part Number:	Description
32	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829	16U240	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Model 16H240	16U241	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Models 16H243, 16H245, 262612	16U242	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
33	All Models	16U238	Kit, repair, switch (included in 31)
34	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829	16U240	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Model 16H240	16U241	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Models 16H243, 16H245, 262612	16U242	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
35	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829, 16H240	16E859	Label, Made in USA
	Models 16H243, 16H245, 262612	16F636	Label, Made in USA
36	All Models	16C936	Plug, Service Hole
37	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829	16U240	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Model 16H240	16U241	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Models 16H243, 16H245, 262612	16U242	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
38	All Models	119236	Screw
39	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829	16U240	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Model 16H240	16U241	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Models 16H243, 16H245, 262612	16U242	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
40	Models 16F887, 16H829	16G644	Label, brand
	Model 16H240	16G645	Label, brand
	Model 16H241, 16H242	16H831	Label, brand
	Model 16H243, 262612	16H816	Label, brand
41	All Models	16G643	Label
42	All Models	16H256	Reel, Ground
43	All Models	16H119	Kit, repair, prime / pressure relief valve (includes 43-45)
44	All Models	16H842	Pin
45	All Models	16H119	Kit, repair, prime / pressure relief valve (includes 43-45)
46	All Models	17C932	Battery
51	All Models	24D425	Kit, lid
53	All Models	16D562	Cup Liner Replacement (10 pack)
56	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829	16U240	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Model 16H240	16U241	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Models 16H243, 16H245, 262612	16U242	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
57▲	Models 16F887, 16H240	*24J425	Warning Labels Kit ENG/FRE/SPA
	Models 16H829	*24J518	Warning Labels Kit SPA/POR/ITA Model 16H829
	Models 16H241, 16H242	*24J554	Warning Labels Kit ASIA/ANZ Models 16H241, 16H242
			<i>* Contains all warning labels for the models listed</i>
	Models 16H243, 262612	17C996	Label Charger (side)
	Models 16H243, 262612	16T125	Label Charger (top)
	17C995	Label safety, Battery	
59▲	All Models		Warning Label (included in 24J425)

Table continues on the following page.

<b>Ref.</b>	<b>If you have this model sprayer</b> (model number is the same as the part number, which is below the handle)	<b>Order Part Number:</b>	<b>Description</b>
60	All Models	16G646	Control Label
61	Model 16H241 only	124783	Plug Adapter
62-70	Models 16F887, 16H241, 16H242, 16H829	16U240	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Model 16H240	16U241	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
	Models 16H243, 16H245, 262612	16U242	Enclosure replacement kit (includes 20, 34-37, 38 (qty 10), 39, 44, 56, 62-66, 68-70)
73▲	All Models		Warning Label (included in 24J425)
74	All Models	16H137	O-Ring (included in 5)
75			Power cord
	All Models	16Y541	U.S.
	All Models	16Y542	Europe
	All Models	16Y543	Australia
	All Models	16Y544	U.K
▲ Replacement Danger and Warning Labels, Tags and Cards are available at no cost.			

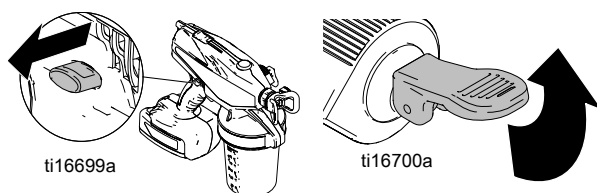


## Metodă alternativă de amorsare

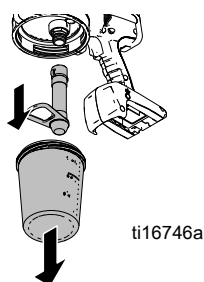
Mutați pulverizatorul într-o zonă sigură înainte de efectuarea activităților de service.				

Dacă pulverizatorul nu poate fi amorsat, este posibil ca supapa să fie blocată din cauza unor resturi de vopsea. Urmăți etapele de mai jos.

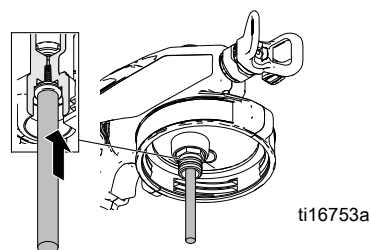
1. Trageți siguranța pârghiei și așezați supapa de amorsare/depresurizare în poziția SUS pentru a depresuriza.



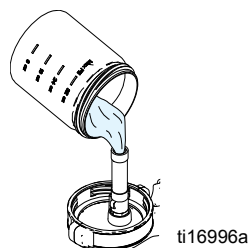
2. Demontați cuva de material și conducta de aspirație.



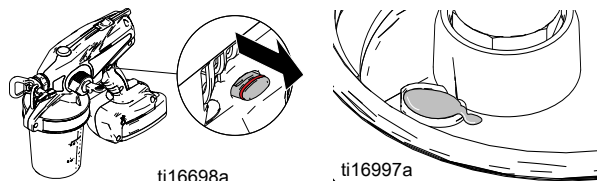
3. Cu ajutorul unui creion sau a unei tije subțiri, împingeți ușor supapa de admisie pentru a vă asigura că aceasta se mișcă liber în sus și în jos.



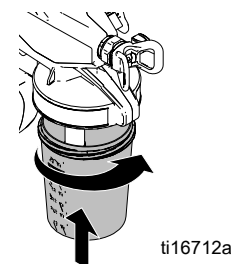
4. Dacă supapa de admisie nu se mișcă liber, efectuați procedura de **Îndepărtare a supapei de admisie**, pagina 24. Dacă supapa de admisie se mișcă liber, instalați conducta de aspirație fără filtru, întoarceți pulverizatorul și umpleți încet conducta de aspirație cu material.



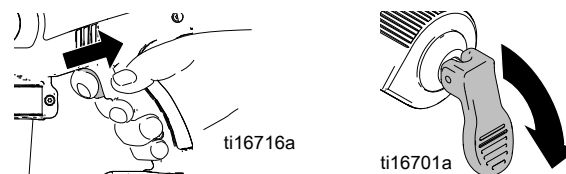
5. Lăsând pulverizatorul întors, deblocați siguranța pârghiei de declanșare și declanșați rapid pulverizatorul până când materialul iese prin supapa de scurgere.



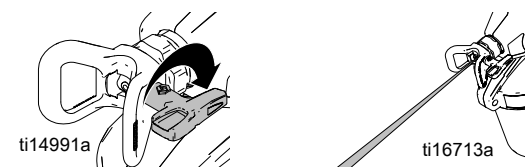
6. Instalați filtrul pe conducta de aspirație și înfiletați cuva de material înapoi pe pulverizator.



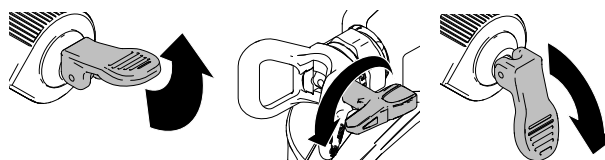
7. Declanșați pistolul timp de 10 secunde, apoi eliberați pârghia de declanșare și așezați supapa de amorsare/depresurizare în JOS, în poziția de depresurizare.



8. Întoarceți duza de pulverizare în poziția de DEFUNDARE și pulverizați înspre o zonă cu deșeuri, timp de 5 secunde, pentru a vă asigura că pulverizatorul este amorsat.



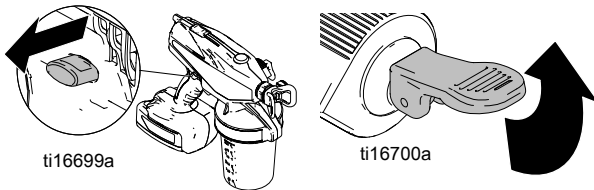
9. Trageți în sus supapa de amorsare/depresurizare pentru a depresuriza, întoarceți duza în poziția de PULVERIZARE și așezați supapa de amorsare/depresurizare în JOS, în poziție de pulverizare. Pulverizatorul este acum pregătit pentru pulverizare. Realizați procedura de **Începere a unei noi lucrări**, pagina 13.



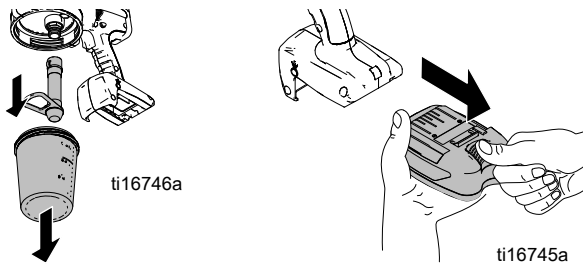
# Îndepărtarea supapei de admisie/Service



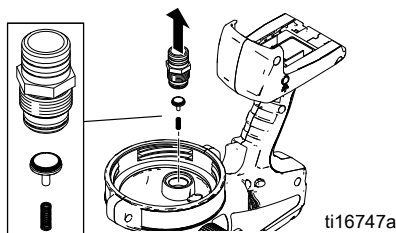
1. Trageți siguranța pârghiei și așezați supapa de amorsare/depresurare în poziția SUS pentru a depresuriza.



2. Îndepărtați cuva de material, conducta de aspirație și acumulatorul.

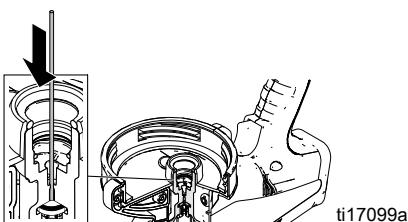


3. Țineți pulverizatorul răsturnat și, cu ajutorul unei chei de piuliță sau tubulare, slăbiți și demontați racordul și supapa de admisie și resortul.



**OBSERVAȚIE:** Asigurați-vă că scoateți și resortul. Folosiți, la nevoie, niște clești cu cioc ascuțit pentru a-l extrage. Cavitățile de admisie trebuie să fie complet goală (ca în figura de mai jos).

4. Curățați cât mai mult material în exces din cavitatea de admisie. Asigurați-vă că ați curățat și resortul (a), supapa de admisie (b), inelul O (c) și partea de sus a racordului de admisie (d).

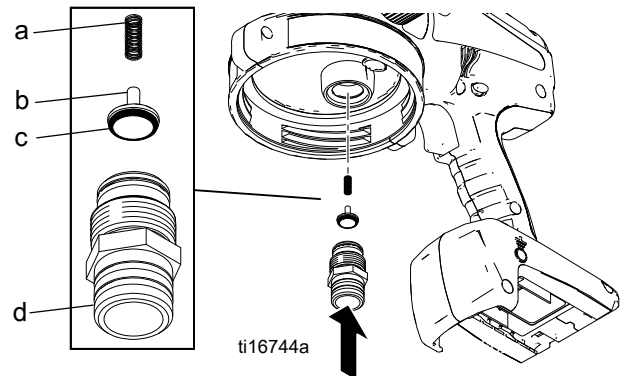


5. Utilizați o sârmă subțire pentru a verifica dacă supapa de evacuare se mișcă liber. Dacă supapa de evacuare nu se mișcă liber, realizați procedura de **Reparare a supapei de evacuare**, pagina 25.

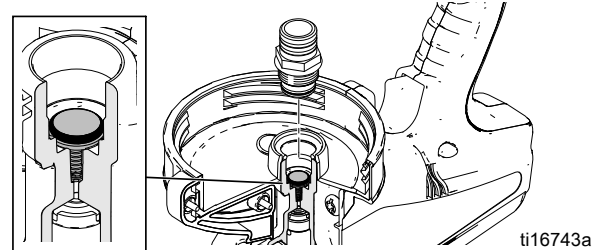
## Montare

**OBSERVAȚIE:** Înainte de montare, asigurați-vă că inelul O (c) este montat pe supapa de admisie (b).

1. Așezați supapa de admisie (b) și resortul (a) deasupra racordului de admisie (d). Introduceți în sus prin apăsare racordul de admisie în cavitatea pompei.



2. Țineți admisia cu mâna pe poziție și răsturnați pulverizatorul. Scoateți racordul de admisie și inspectați vizual pentru a vedea dacă supapa de admisie a intrat corect în locaș.

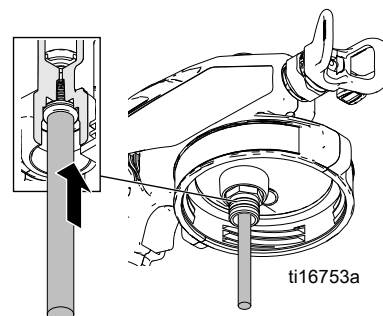


3. Repoziționați racordul de admisie și strângeți, cu o cheie de piuliță sau o cheie tubulară, la 10 ft-lb.

### AVIZ

**NU** strângeți în exces racordul de admisie. Aceasta poate avea ca efect deteriorarea echipamentului.

4. Cu ajutorul unui creion sau al unei tije subțiri, împingeți ușor supapa de admisie pentru a vă asigura că aceasta se mișcă liber în sus și în jos. Realizați procedura de **Începere a unei noi lucrări**, pagina 13.



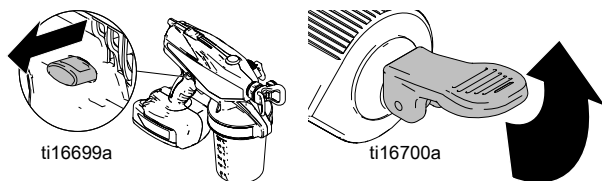
## Repararea supapei de evacuare



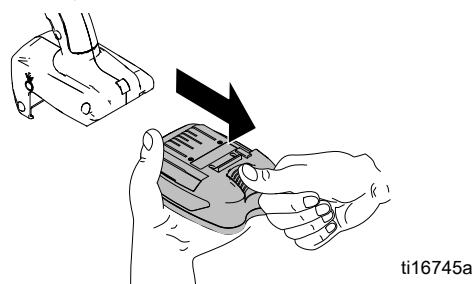
**OBSERVAȚIE:** Înainte de a efectua orice reparație la pompă, executați procedura de **Curățare a pulverizatorului**, pagina 16.

### Demontare

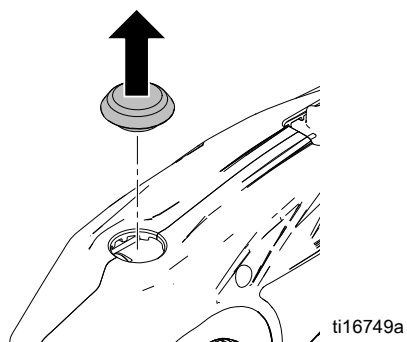
1. Trageți siguranța pârghiei și treceți supapa de amorsare/depresurare în poziția SUS pentru a depresuriza.



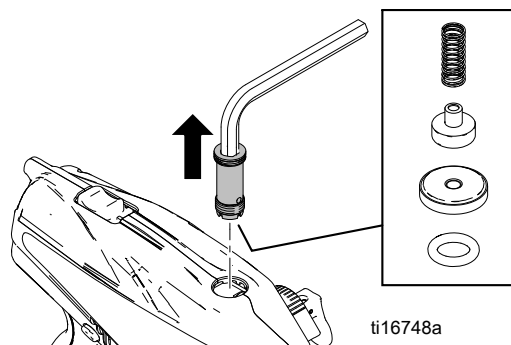
2. Scoateți acumulatorul.



3. Scoateți capacul de evacuare a pompei.

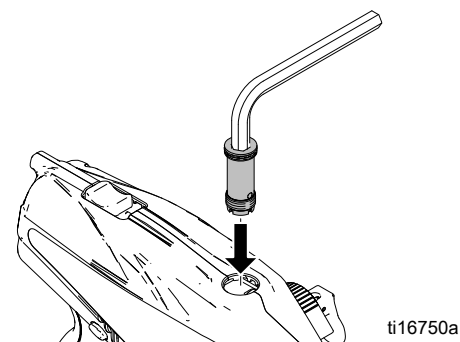


4. Cu ajutorul uneltei speciale (inclusă), slăbiți și demontați racordul supapei de evacuare. Asigurați-vă că inelele O, locașul, supapa de evacuare și resortul vechi sunt eliminate din cavitatea de evacuare a pompei.

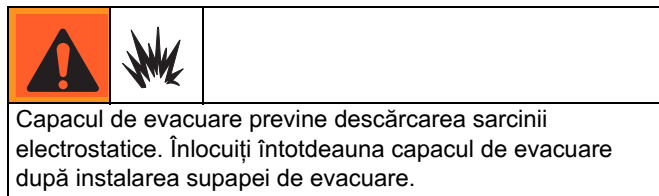
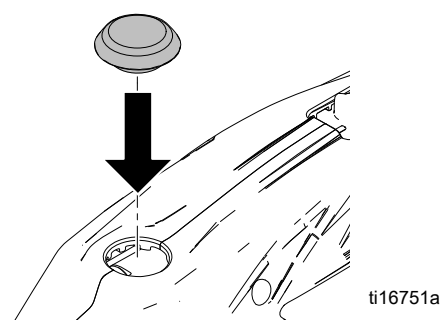


### Montare

1. Înșurubați racordul supapei de evacuare în filetele corespunzătoare. Cu ajutorul uneltei speciale (inclusă), strângeți la 8 ft-lb.



2. Montați prin apăsare noul capac de evacuare a pompei în poziția corectă.



# Remedierea problemelor

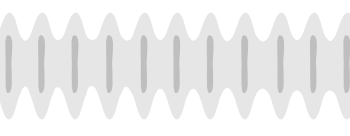







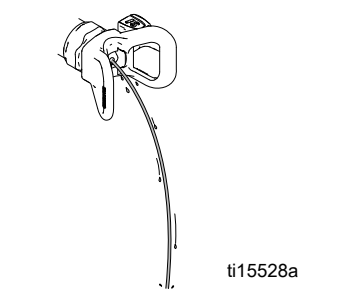
Verificați toate variantele din acest tabel de remediere a problemelor înainte de a duce pulverizatorul la un centru autorizat de service.

Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizatorul nu scoate niciun sunet când se trage pârghia	Pârghia este blocată.	Decuplați siguranța pârghiei. Consultați pagina .9
	Indicatorul luminos de stare arată ROȘU continuu la acționarea pârghiei, fapt ce arată că acumulatorul este descărcat sau acumulatorul este prea rece.	Înlocuiți cu un acumulator încărcat și plasați acumulatorul vechi în încărcător sau permiteți acumulatorului să se încălzească.
	Indicatorul luminos de stare arată ROȘU intermitent la acționarea pârghiei, fapt ce arată că acumulatorul este prea fierbinte pentru a funcționa.	Lăsați acumulatorul să se răcească.
	Indicatorul luminos de stare nu se aprinde la acționarea pârghiei. Acumulatorul nu este instalat sau este deteriorat.	Introduceți sau înlocuiți acumulatorul.
Pulverizatorul face zgomot, dar nu pulverizează material la acționarea pârghiei	Pulverizatorul nu este amorsat.	Amorsați pompa. Consultați <b>Începerea unei noi lucrări (sau reumplerea cuvei)</b> , pagina 13. Dacă pulverizatorul nu poate fi amorsat, urmați <b>Metoda alternativă de amorsare</b> (pagina 23).
	Supapa de amorsare/depresurizare este în poziția SUS.	Treceți supapa în JOS, în poziție de pulverizare.
	Conducta de aspirație lipsește sau este incorect instalată.	Asigurați-vă de corecta instalare a conductei de aspirație.
	Filtrul sau gaura de evacuare de pe conducta de aspirație este înfundată.	Consultați <b>Închiderea și curățarea</b> , pagina 16.
	Inelele O ale conductei de aspirație sunt deteriorate sau lipsesc.	Înlocuiți conducta de aspirație și inelele O.
	Duza nu se află în poziția de PULVERIZARE.	Întoarceți duza în poziția de PULVERIZARE.
	Duza este înfundată.	Consultați <b>Desfundarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 15.
	Filtrul duzei este înfundat.	Demontați și curățați filtrul duzei. Consultați <b>Desfundarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 15.
	Presiunea este prea scăzută sau comutatorul Hi/Lo este în intervalul Lo.	Creșteți presiunea sau treceți comutatorul Hi/Lo în intervalul Hi.
	Pulverizatorul a fost înclinat prea mult și conducta de aspirație a pierdut contactul cu materialul.	Asigurați-vă că există suficient material în cuvă. Rotiți conducta de aspirație, pagina 11. Nu înclinați prea mult cuvă. Amorsați pompa. Consultați <b>Începerea unei noi lucrări (sau reumplerea cuvei)</b> , pagina 13.
	În cuvă nu există material sau este insuficient.	Reumpleți cuva cu material și amorsați pompa.
	Supapa de admisie e blocată de reziduuri de material rămase în pulverizator.	Cu ajutorul unui creion sau al unei tije subțiri, împingeți ușor supapa de admisie pentru a vă asigura că aceasta se mișcă liber în sus și în jos. Consultați <b>Îndepărtarea supapei de admisie/Service</b> , pagina 24.
	Pompa este înfundată, gripată sau are impurități în interior.	Consultați <b>Repararea supapei de evacuare</b> , pagina 25 și <b>Îndepărtarea supapei de admisie/Service</b> , pagina 24.
	Materialul se scurge printr-o fisură din partea din față a pulverizatorului.	Pulverizatorul și-a încheiat ciclul de viață. Înlocuiți pulverizatorul.

Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizează cu rezultate slabe	Duza este parțial înfundată	Consultați <b>Desfundarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 15.
	Duza nu este în poziție corectă	Rotiți duza în poziția de PULVERIZARE.
	Duza nu este cea corectă pentru aplicarea respectivului material.	Consultați <b>Tabelul de selecție a duzelor reversibile</b> , pagina 13.
	Filtrul duzei este înfundat parțial sau deteriorat.	Curățați sau înlocuiți filtrul. Consultați pagina 15.
	Sita conductei de aspirație este parțial înfundată.	Curățați sau înlocuiți conducta de aspirație. Consultați pagina 16.
	Duza este uzată sau deteriorată	Înlocuiți duza. Consultați <b>Instalarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 14.
	Materialul pulverizat este aerat din cauza scuturării.	<b>NU</b> scuturați materialul. Amestecați materialul sau consultați recomandările producătorului pentru materialul care este pulverizat.
	Presiunea este prea scăzută sau comutatorul Hi/Lo este în intervalul Lo	Creșteți presiunea sau treceți comutatorul Hi/Lo în intervalul Hi.
	Materialul este prea rece pentru a fi pulverizat.	Încălziți materialul.
Din zona pârgheii pulverizatorului se scurge vopsea.	Supapele de admisie sau de evacuare sunt uzate.	Consultați <b>Repararea supapei de evacuare</b> , pagina 25 și <b>Îndepărtarea supapei de admisie/Service</b> , pagina 24.
	Pulverizatorul a ajuns la sfârșitul ciclului de viață.	Înlocuiți pulverizatorul.
Acumulatorul este descărcat, dar încărcătorul afișează totuși lumina verde când acesta este introdus.	Acumulatorul este deteriorat.	Înlocuiți acumulatorul.
Acumulatorul durează puțin.	Durata de viață a acumulatorului diferă în funcție de material, dimensiunea duzei, presiune și viteza setată.	Consultați <b>Încărcarea acumulatorului</b> , pagina 11.

## Diagnosticarea formei jetului pulverizat

Problemă	Cauză	Soluție
Forma jetului pulsează: 	Operatorul se deplasează prea rapid când pulverizează.	Viteza de deplasare lentă.
	Comutatorul Hi/Lo este în intervalul Lo.	Treceți comutatorul Hi/Lo în intervalul Hi.
	Duza sau filtrul duzei este înfundat.	Desfundați duza sau curățați filtrul duzei, pagina 15.
Forma jetului prezintă cozi:  ti15526a	Presiunea setată este prea joasă.	Creșteți presiunea.
	Duza nu este cea corectă pentru aplicarea respectivului material.	Consultați <b>Tabelul de selecție a duzelor reversibile</b> , pagina 14.
	Materialul nu este compatibil cu pulverizatorul.	Schimbați materialul.
	Supapele de admisie sau de evacuare sunt uzate.	Consultați <b>Repararea supapei de evacuare</b> , pagina 25 și <b>Îndepărtarea supapei de admisie/Service</b> , pagina 24.

Problemă	Cauză	Soluție
<p>Forma jetului prezintă prelingeri:</p> 	Pulverizatorul se deplasează prea lent pentru materialul respectiv.	Mișcați mai rapid pulverizatorul în timpul acționării.
	Pulverizatorul este prea aproape de suprafața-țintă.	Îndepărtați pulverizatorul de suprafață 10 inci (25 cm)
	Se ține apăsată pârghia în timpul schimbării direcției de pulverizare.	Eliberați pârghia când schimbați direcția.
	Duza nu este cea corectă pentru aplicarea respectivului material.	Consultați <b>Tabelul de selecție a duzelor reversibile</b> , pagina 13.
	Presiunea este prea ridicată sau comutatorul Hi/Lo este în intervalul Hi.	Scădeți presiunea sau treceți comutatorul Hi/Lo în intervalul Lo.
	Duza este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți duza. Consultați <b>Instalarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 14.
<p>Forma jetului este prea îngustă:</p>  <p>ti15523a</p>	Pulverizatorul este prea aproape de suprafața-țintă.	Îndepărtați pulverizatorul de suprafață 10 inci (25 cm)
	Duza nu este cea corectă pentru aplicarea materialului respectiv.	Consultați <b>Tabelul de selecție a duzelor reversibile</b> , pagina 13.
	Duza este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți duza. Consultați <b>Instalarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 14.
<p>Forma jetului este prea largă:</p>  <p>ti15527a</p>	Pulverizatorul este prea departe de suprafața-țintă.	Apropiati pulverizatorul de suprafață.
	Duza nu este cea corectă pentru aplicarea materialului respectiv.	Consultați <b>Tabelul de selecție a duzelor reversibile</b> , pagina 13.
<p>Forma jetului are defecte la început sau la sfârșit:</p>  <p>ti15525a</p>	În ansamblul duză de pulverizare/apărătoare s-a acumulat material în exces.	Consultați <b>Închiderea și curățarea</b> , pagina 16.
	Filtrul duzei este înfundat parțial sau deteriorat.	Curățați sau înlocuiți filtrul. Consultați pagina 15.
	Ansamblul duză/apărătoare nu este complet înfiletat pe pulverizator.	Consultați <b>Instalarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 14.
	Locașul este uzat.	Înlocuiți duza de pulverizare.
<p>Din duza continuă să picure sau să se scurgă material după eliberarea pârghiei:</p>  <p>ti15528a</p>	Pulverizatorul este uzat.	Înlocuiți pulverizatorul.
	Filtrul duzei este înfundat parțial sau deteriorat.	Curățați sau înlocuiți filtrul. Consultați pagina 15.
	Ansamblul duză/apărătoare nu este complet înfiletat pe pulverizator.	Consultați <b>Instalarea ansamblului duză/apărătoare</b> , pagina 14.
	Locașul este uzat.	Înlocuiți duza de pulverizare.
	Supapa acului este deteriorată sau uzată.	Înlocuiți supapa acului.

## Date tehnice

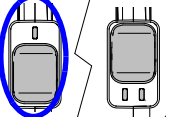

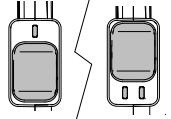

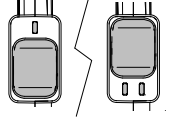

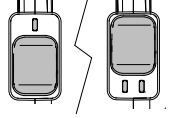

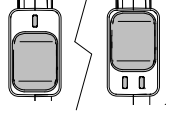

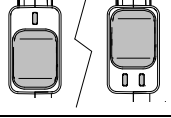

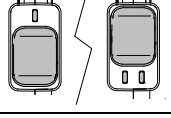

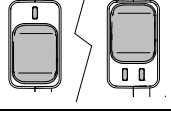

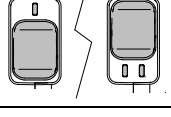

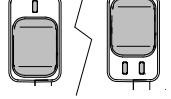

<b>Pulverizator:</b>	
Interval cu presiune reglabilă	500 - 1500 psi (34 - 103 bari, 0,34 - 10.3 MPa)
Presiune de lucru maximă	1700 psi (117 bari, 11,7 MPa)
Greutate	5,06 lb (2,51 kg)
Dimensiuni:	
Lungime	13,75 inci (34,9 cm)
Lățime	5,5 inci (14,0 cm)
Înălțime	9,7 inci (24,6 cm)
Interval temperaturi de depozitare ♦❖	32° - 122°F (0° - 50°C)
Interval temperaturi de funcționare ✓	40° - 90° F (4° - 32°C)
Interval umiditate depozitare	Umiditate relativă de la 0% la 95%, fără condens
Nivel presiune acustică	79,5 dBa† (pentru nivelul puterii sunetului, adăugați 11 dBa)
Accelerația nivelului de vibrații	Sub 8,2 feet/s <sup>2</sup> 2,5 m/s <sup>2</sup> ††
<b>Încărcător:</b>	
Timp încărcare	45 minute pentru 80%, 75 minute pentru 100%
Sursă curent	100 – 240 VAC / 50 – 60 Ø
<b>Acumulator:</b>	
Voltaj	Maximum 20 V †††
Capacitate	2,05 Ah, 36 Wh

- ♦ Pompa se poate deteriora dacă în ea îngheață lichid.
- ❖ În cazul unui impact în condiții de temperatură scăzută componentele din plastic se pot deteriora.
- ✓ Modificarea vâscozității vopselei la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate poate afecta performanța pulverizatorului.
- † per ISO 3744 măsurat la 3,1 feet (1m)
- †† per ISO 5349, fără sarcină
- ††† Tensiune maximă măsurată bateriei este 20V . Medie tensiune rulare este 18V .



# Jurnal de setări preferate pentru materiale

EXEMPLU

Data	Element pulverizat	Material pulverizat	Duză de pulverizare	Turația motorului (încercuțiți o variantă)	Setare de presiune (disc de marcare)
03/24/2011	Mulaj ornamental	Lac cu uretan	FF308		
					
					
					
					
					
					
					
					
					



# Garanția standard Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și inscripționate cu acest nume nu prezintă defecte de material și de fabricație la data vânzării către cumpărătorul inițial. Cu excepția unor eventuale garanții speciale, extinse sau limitate emise de Graco, Graco se însarcinează să repare sau să înlocuiască, timp de douăsprezece luni de la data cumpărării, orice piesă a echipamentului a cărei defecțiune va fi constatată de către Graco. Această garanție se aplică doar dacă echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemaifiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiune, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accidente, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere ale structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

Această garanție este condiționată de returnarea pe cheltuiala clientului a echipamentului care se susține a fi defect către un distribuitor autorizat Graco, pentru verificarea respectivului defect. Dacă se va constata că defectul este real, Graco va repara sau înlocui cu titlu gratuit orice piese defecte. Echipamentul va fi returnat cumpărătorului inițial, transportul fiind suportat de companie. Dacă, la verificarea echipamentului nu se vor constata defecte de material sau fabricație, se vor efectua reparații la un tarif rezonabil, în care va putea intra costul pieselor de schimb, al manoperei și al transportului.

**PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTE, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.**

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție niciun alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la acestea, cel de a cere daune incidentale sau de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale, precum și pentru orice altă pierdere incidentală sau de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

**GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE.** Aceste produse comercializate, dar care nu sunt produse de Graco (de exemplu motoare electrice, întrerupătoare, furtunuri etc.), beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului lor. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

În nicio împrejurare Graco nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte, incidentale, speciale sau de consecință rezultate din faptul că Graco a furnizat echipament în aceste condiții, precum și din punerea la dispoziție, acționarea sau exploatarea oricăror produse sau alte bunuri vândute prin prezentul document, fie din cauza unei încălcări a contractului, a garanției, din neglijența Graco sau din alte cauze.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informații despre Graco

Pentru cele mai recente informații despre produsele Graco, vizitați [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PENTRU A PLASA O COMANDĂ**, contactați-vă distribuitorul Graco sau telefonați pentru a afla care este distribuitorul cel mai apropiat.

**Telefon:** 612-623-6926 **sau apel gratuit:** 1-800-690-2894 **Fax:** 612-623-6893 **Fax gratuit:** 1-800-334-6955

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Pentru informații de brevet, a se vedea [www.graco.com](http://www.graco.com) / brevete.  
Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM 3A1698

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2011, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revised H, March 2016